

FERM

POWER SINCE 1965

20V CORDLESS PALM SANDER

PSM1031



EN	Original instructions	04
NL	Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	09
FR	Traduction de la notice originale	15
DE	Übersetzung der Originalbetriebsanleitung	21
PL	Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	27
CS	Překlad původního návodu k používání	33
IT	Traduzione delle istruzioni originali	39
SK	Preklad pôvodného návodu na použitie	45
ES	Traducción del manual original	50

WWW.FERM.COM

POWERED BY

AX POWER



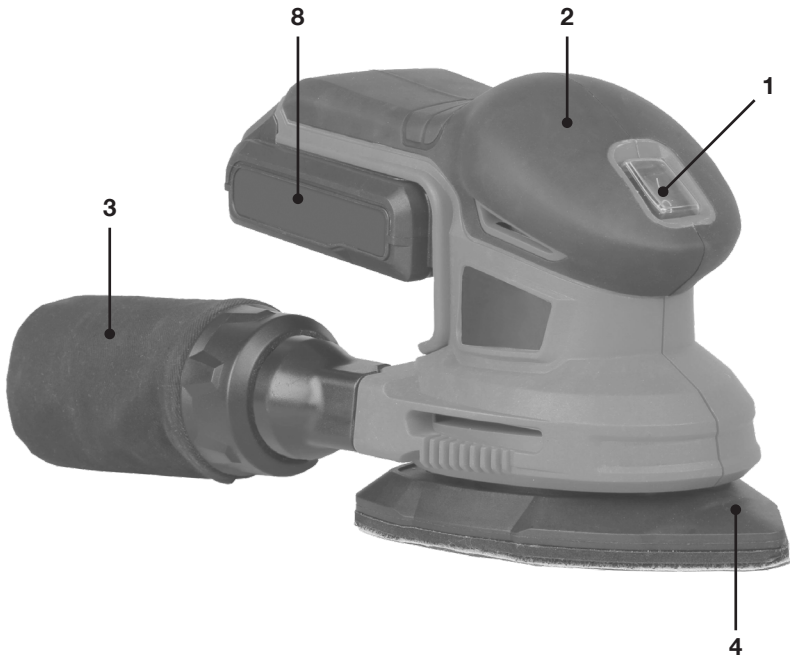


Fig. A

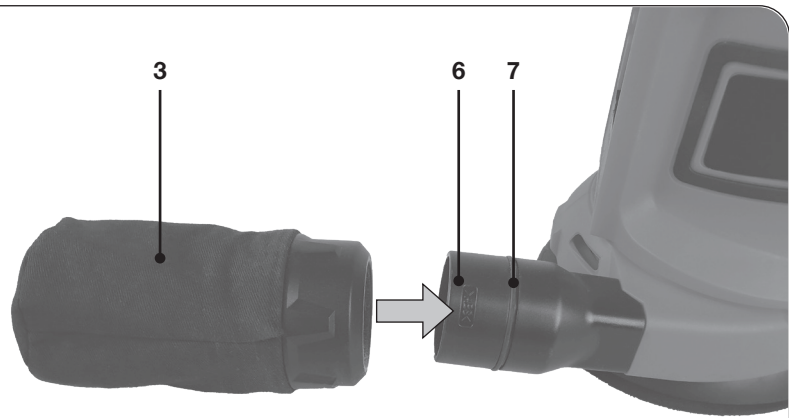


Fig. B

Fig. C1

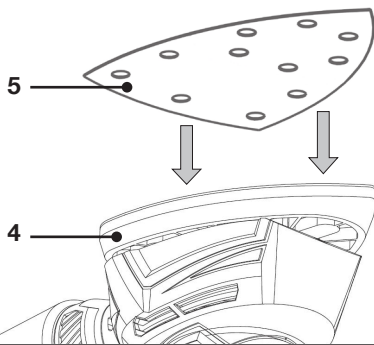


Fig. C2

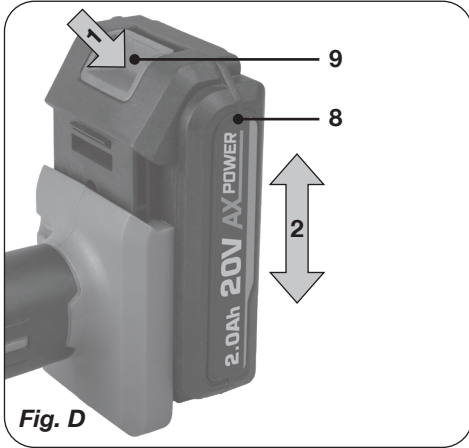
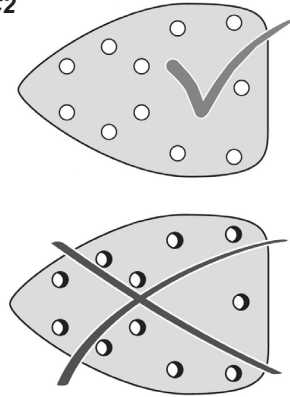


Fig. D

DETAIL PALM SANDER PSM1031

Thank you for buying this Ferm product. By doing so you now have an excellent product, delivered by one of Europe's leading suppliers. All products delivered to you by Ferm are manufactured according to the highest standards of performance and safety. As part of our philosophy we also provide an excellent customer service, backed by our comprehensive warranty. We hope you will enjoy using this product for many years to come.

1. SAFETY INSTRUCTIONS



Read the enclosed safety warnings, the additional safety warnings and the instructions. Failure to follow the safety warnings and the instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save the safety warnings and the instructions for future reference.**

The following symbols are used in the user manual or on the product:



Read the user manual.



Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of non-observance of the instructions in this manual.



Risk of electric shock.



Wear safety goggles.
Wear hearing protection.



Wear a dust mask.



The product is in accordance with the applicable safety standards in the European directives.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING!
Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual**

current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.**
 - b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.**
 - c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.**
 - d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.**
 - e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.**
 - f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.**
 - g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust related hazards.**
 - h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.**
- ### 4) Power tool use and care
- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.**

- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.**
 - c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.**
 - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.**
 - e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.**
 - f) **Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.**
 - g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.**
 - h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.**
- ### 5) Battery tool use and care
- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.**
 - b) **Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.**
 - c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.**

Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** *Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** *Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.*
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** *Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion. NOTE The temperature „130 °C“ can be replaced by the temperature „265 °F“.*
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** *Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.*

6) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*
- b) **Never service damaged battery packs.** *Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.*

Additional safety instructions

- Do not use oversized sanding sheets, but follow the manufacturer's specifications for the size of sanding sheets. Sanding sheets which project over the sanding pad may cause injuries as well as block and rip the sanding sheets or cause a kickback.
- It is not recommended to sand lead paint. Lead paint should be removed by a specialist only.
- Do not work on materials which release hazardous substances (e.g. asbestos). Take precautions if hazardous, combustible or explosive dust is likely to occur. Wear protective dust mask. Use dust extraction system.
- Do not work materials containing asbestos. Asbestos is considered carcinogenic.
- Do not use the machine for sanding

magnesium workpieces.


- Wear safety goggles. Wear hearing protection. If necessary, use other protective means, such as safety gloves, safety shoes, etc.
- Hold the machine by the insulated gripping surfaces where the accessory may contact hidden wiring or the mains cable. If the accessory contacts a ‚live‘ wire, the exposed metal parts of the machine can also become ‚live‘. Risk of electric shock.
- Be very careful when sanding painted surfaces.
- Before use, remove all nails and other metal objects from the workpiece.
- Make sure that the workpiece is properly supported or fixed.
- Only use sanding paper that is suitable for use with the machine.
- Only use sanding paper with the correct dimensions. Make sure that the sanding paper is properly mounted.
- Inspect the sanding paper before each use. Do not use sanding paper that is worn because of prolonged use.
- Never put the machine down on a table or a workbench before it has been switched off.

2. MACHINE INFORMATION

Intended use

The machine is designed for sanding wood, plastics and metal. This machine is suitable only for dry sanding. The machine is not suitable for processing objects containing asbestos. Improper use may damage the tool.

Technical specifications

Model No.	PSM1031
Voltage	20V 
No-load speed	10.000/min
Sanding pad dimensions	145×145×100 mm
Weight	0.68 kg
Sound pressure level L_{PA}	80.2dB(A) K=3dB(A)
Acoustic power level L_{WA}	91.2dB(A) K=3dB(A)
Vibration	11.776m/s ² K=1.5m/s ²

Only use the following batteries of the AX-POWER 20V battery platform. Using any other batteries could cause serious injury or damage the tool.
 CDA1158 20V, 1.5Ah Lithium-Ion
 CDA1154 20V, 2Ah Lithium-Ion
 CDA1155 20V, 4Ah Lithium-Ion

The following charger of the can be used to charge these batteries.

CDA1156 Charger adapter
CDA1157 Quick charger

The batteries of the AX-POWER 20V battery platform are interchangeable with all the FERM AX-POWER battery platform tools.

Vibration level

The vibration emission level stated in this instruction manual has been measured in accordance with a standardised test given in EN 62841; it may be used to compare one tool with another and as a preliminary assessment of exposure to vibration when using the tool for the applications mentioned:

- using the tool for different applications, or with different or poorly maintained accessories, may significantly increase the exposure level
- the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job, may significantly reduce the exposure level.

Protect yourself against the effects of vibration by maintaining the tool and its accessories, keeping your hands warm, and organizing your work patterns.

Description

The numbers in the text refer to the diagrams on page 2-3.

1. On/off switch
2. Grip
3. Dust bag
4. Sanding pad
5. Sanding paper
6. Dust extraction port
7. Rubber ring
8. Battery (not included)
9. Battery unlock button

3. ASSEMBLY

Connecting the dust bag (Fig. B)

It is highly recommended to use the machine with the dust bag (3), ensuring optimal dust collection.

- Slide the dust bag (3) onto the dust extraction port (6) using a slight twisting motion.
- Keep sliding in twisting motion until the dust bag (3) is positioned slightly over the rubber ring (7), fixing it in place.

Note: The dust bag should be emptied when the bag is half full to maintain optimal dust collection.

Mounting and removing sanding paper (Fig. C)

- Hold the machine on its side or upside down, as shown on Fig. C1.
- Mount sanding paper (5) with the required grain size onto the sanding pad (4). Make sure that the perforation in the sanding paper (5) corresponds with the perforation on the sanding pad (4), as shown on Fig. C2.
- To remove the sanding paper (5), simply pull the sanding paper from the sanding pad (4).

Note: Use coarse sanding paper for sanding rough, uneven surfaces. Use medium sanding paper for removing the remaining scratches from the coarse sanding paper. Use fine sanding paper for finishing surfaces.



Before any work on the power tool, remove the battery.



The battery must be charged before first use.

Inserting the battery into the machine (Fig. D)



Ensure that the exterior of the battery is clean and dry before connecting to the charger or machine.

1. Insert the battery (8) into the base of the machine as shown in Fig. D.
2. Push the battery further forward until it clicks into place.

Removing the battery from the machine (Fig. D)

1. Push the battery unlock button (9).
2. Pull the battery out of the machine like shown in Fig. D.

4. OPERATION

Switching on and off (Fig. A)

- To switch on the machine, press the on/off switch (1) into position I.
- To switch off the machine, press the on/off switch (1) into position 0.

Hints for optimum use

- Firmly hold the machine with both hands.
- Switch on the machine.
- Place the sanding pad with sanding paper on the workpiece.
- Slowly move the machine over the workpiece, firmly pressing the sanding pad against the workpiece.
- Do not apply too much pressure on the machine. Let the machine do the work.

5. MAINTENANCE



Before cleaning and maintenance, always switch off the machine and remove the battery pack from the machine.

Clean the machine casings regularly with a soft cloth, preferably after each use. Make sure that the ventilation openings are free of dust and dirt. Remove very persistent dirt using a soft cloth moistened with soapsuds. Do not use any solvents such as gasoline, alcohol, ammonia, etc. Chemicals such as these will damage the synthetic components.

ENVIRONMENT



The crossed out wheellie bin symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste. Electronic and Electrical Equipment not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances. Please dispose of responsibly at an approved waste or recycling facility.

Only for EC countries

Do not dispose of power tools into domestic waste. According to the European Guideline 2012/19/EC for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly way.

WARRANTY

FERM products are developed to the highest quality standards and are guaranteed free of defects in both materials and workmanship for the period lawfully stipulated starting from the date of original purchase. Should the product develop any failure during this period due to defective material and/or workmanship then contact your FERM dealer directly.

The following circumstances are excluded from this guarantee:

- Repairs and or alterations have been made or attempted to the machine by unauthorized service centers.
- Normal wear and tear.
- The tool has been abused, misused or improperly maintained.
- Non-original spare parts have been used

This constitutes the sole warranty made by company either expressed or implied. There are no other warranties expressed or implied which extend beyond the face hereof, herein, including the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. In no event shall FERM be liable for any incidental or consequential damages. The dealers remedies shall be limited to repair or replacement of nonconforming units or parts.

The product and the user manual are subject to change. Specifications can be changed without further notice.

HANDPALM-SCHUURMACHINE VOOR DETAILWERK PSM1031

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Ferm product. Hiermee heeft u een uitstekend product aangeschaft van één van de toonaangevende Europese distributeurs. Alle Ferm producten worden gefabriceerd volgens de hoogste prestatie- en veiligheidsnormen. Deel van onze filosofie is de uitstekende klantenservice die wordt ondersteund door onze uitgebreide garantie. Wij hopen dat u vele jaren naar tevredenheid gebruik zult maken van dit product.

1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



Lees de bijgesloten veiligheids- waarschuwingen, de aanvullende veiligheidswaarschuwingen en de instructies. Het niet opvolgen van de veiligheidswaarschuwingen kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben. **Bewaar de veiligheidswaarschuwingen en instructies als naslagwerk voor later.**

De volgende symbolen worden gebruikt in de gebruikershandleiding of op het product:



Lees de gebruikershandleiding.



Gevaar voor lichamelijk letsel, overlijden of schade aan de machine wanneer de instructies in deze handleiding niet worden opgevolgd.



Gevaar voor elektrische schokken.



Draag oog- en gehoorbescherming.



Draag een stofmasker.



Het product is in overeenstemming met de van toepassing zijnde veiligheidsnormen in de Europese richtlijnen.

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOOR- SCHRIFTEN



WAARSCHUWING!

Lees alle veiligheidsinstructies, instructies, afbeeldingen en technische gegevens die met dit apparaat zijn meegeleverd. Als u de hierna volgende veiligheidswaarschuwingen en instructies niet in acht neemt, dan kan dit een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en instructies voor toekomstig gebruik. De term "elektrisch gereedschap" in deze veiligheidsinstructies heeft betrekking op elektrisch gereedschap met een netspanningsaansluiting (met netsnoer) of accugereedschap (zonder netsnoer).

1) Werkgebied

- Zorg voor een opgeruimde en goed verlichte werkomgeving.** Rommelige en donkere werkomgevingen leiden tot ongelukken
- Gebruik elektrisch gereedschap nooit in een omgeving waar explosiegevaar bestaat, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen, dampen of andere stoffen.** Elektrische gereedschappen kunnen vonken veroorzaken, die deze stoffen tot ontbranding kunnen brengen.
- Wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt, houd dan kinderen en omstanders op afstand.** Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2) Elektrische veiligheid

- Stekkers van elektrische gereedschappen moeten probleemloos passen op het stopcontact. Breng nooit wijzigingen aan in of aan de stekker. Gebruik geen adapters voor geaarde elektrische gereedschappen.** Standaardstekkers en passende stopcontacten verkleinen de kans op een elektrische schok.
- Voorkom lichamelijk contact met geaarde oppervlakken van bijvoorbeeld pijpen, leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Wanneer uw lichaam geaard is, wordt de kans op een elektrische schok groter.
- Stel elektrische gereedschappen nooit bloot aan regen of vocht.** Wanneer er water binnendringt in een elektrisch gereedschap,

- wordt de kans op een elektrische schok groter.*
- d) **Gebruik het snoer niet om het elektrisch gereedschap te dragen, te verplaatsen of de stekker uit het stopcontact te trekken. Bescherm het snoer tegen olie, warmte, scherpe randen en bewegende delen.** *Beschadigde of vastzittende snoeren vergroten de kans op een elektrische schok.*
- e) **Wanneer u elektrische gereedschappen buiten gebruikt, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor buitengebruik. Door een kabel te gebruiken die geschikt is voor buitengebruik, wordt de kans op een elektrische schok kleiner.**
- f) **Gebruik een aardlekbeveiliging (RCD) als niet te voorkomen is dat een powertool moet worden gebruikt in een vochtige omgeving. Gebruik van een RCD vermindert het risico van elektrische schokken.**
- 3) Persoonlijke veiligheid**
- a) **Blijf altijd alert, kijk goed wat u doet en gebruik uw gezonde verstand wanneer u een elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik geen elektrische gereedschappen wanneer u moe bent, of drugs, alcohol of medicijnen hebt gebruikt. Eén moment van onachtzaamheid bij het gebruik van elektrische gereedschappen kan ernstige verwondingen tot gevolg hebben.**
- b) **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril. Een gepast gebruik van veiligheidsvoorzieningen, zoals een stof masker, speciale werkschoenen met antislipzolen, een veiligheidshelm en gehoor bescherming verkleinen de kans op persoonlijk letsel.**
- c) **Voorkom dat het gereedschap per ongeluk wordt gestart. Zorg dat de schakelaar op de UITpositie staat, voordat u de stekker in het stopcontact steekt. Draag elektrisch gereedschap nooit met uw vinger op de schakelaar en steek ook nooit de stekker van ingeschakelde elektrische gereedschappen in het stopcontact: dit leidt tot ongelukken.**
- d) **Verwijder alle instel en andere sleutels uit het elektrisch gereedschap voordat u hem inschakelt. Instel en andere sleutels aan een ronddraaiend onderdeel van het elektrisch gereedschap kunnen tot verwondingen leiden.**
- e) **Zorg dat u nooit uw evenwicht kunt verliezen; houd altijd twee voeten stevig op de vloer. Hierdoor kunt u het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.**
- f) **Zorg dat u geschikte kleding draagt. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Loshangende kleding, sieraden en lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.**
- g) **Wanneer er voorzieningen zijn voor de aansluiting van stofafzuiginstallaties, zorg dan dat ze op de juiste wijze worden aangesloten en gebruikt. Gebruik van deze voorzieningen vermindert de gevaren die door stof worden veroorzaakt.**
- h) **Denk niet dat doordat u gereedschap vaak gebruikt, u wel weet hoe het allemaal werkt en dat u de veiligheidsbeginselen voor het gebruik van het gereedschap wel kunt negeren. Een onbezonnen actie kan in een fractie van een seconde ernstig letsel tot gevolg hebben.**
- 4) Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap**
- a) **Oefen geen overmatige kracht uit op elektrisch gereedschap. Gebruik het juiste gereedschap voor uw specifieke toepassing. Met het juiste elektrische gereedschap voert u de taak beter en veiliger uit wanneer dit op de snelheid gebeurt waarvoor het apparaat is ontworpen.**
- b) **Gebruik nooit elektrisch gereedschap waarvan de AAN/UITschakelaar niet werkt. Ieder elektrisch gereedschap dat niet kan worden in en uitgeschakeld met de schakelaar is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.**
- c) **Trek de stekker uit het stopcontact voordat u wijzigingen aanbrengt aan elektrische gereedschappen, accessoires verwisselt of het elektrisch gereedschap opbergt. Wanneer u zich aan deze preventieve veiligheidsmaatregelen houdt, beperkt u het risico dat het gereedschap per ongeluk wordt gestart.**
- d) **Berg elektrisch gereedschap dat niet in gebruik is op buiten bereik van kinderen en laat personen die niet bekend zijn met het gereedschap of deze instructies het apparaat niet gebruiken. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van**

ongeoefende gebruikers.

- e) **Zorg voor een goed onderhoud van elektrisch gereedschap.** Controleer of bewegende delen op de juiste wijze zijn vastgezet. Controleer ook of er geen onderdelen defect zijn of dat er andere omstandigheden zijn die van invloed kunnen zijn op de werking van het gereedschap. Laat het gereedschap bij beschadigingen repareren vóór gebruik. *Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhoud van het gereedschap.*
- f) **Zorg dat snij en zaagwerktuigen scherp en schoon blijven.** Goed onderhouden snij en zaagwerktuigen met scherpe randen zullen minder snel vastlopen en zijn eenvoudiger onder controle te houden.
- g) **Gebruik alle elektrische gereedschappen, accessoires, bitjes etc., zoals aangegeven in deze instructies en op de wijze waarvoor het gereedschap is ontworpen.** Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren taak. *Gebruik van elektrisch gereedschap voor handelingen die afwijken van de taken waarvoor het apparaat is ontworpen kunnen leiden tot gevaarlijke situaties.*
- h) **Houd handgrepen en greepoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** *Gladde handgrepen en greepoppervlakken maken veilig werken en controle over het gereedschap in onverwachte situaties onmogelijk.*
- 5) Gebruik en onderhoud accugereedschap**
- a) **Laad alleen op met de lader die door de fabrikant is gespecificeerd.** *Een lader die voor een bepaalde accu geschikt is, kan brand veroorzaken wanneer deze met een andere accu wordt gebruikt.*
- b) **Gebruik elektrisch gereedschap alleen met de speciaal hiervoor bedoelde accu's.** *Gebruik van andere accu's kan kans op letsel en brand geven.*
- c) **Wanneer de accu niet in gebruik is, houd deze dan uit de buurt van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding tussen twee polen kunnen maken.** *Kortsluiting tussen de accupolen kan brandwonden of brand veroorzaken.*

- d) **Wanneer de accu niet juist wordt gebruikt, kan er vloeistof uit lopen; raak dit niet aan.** **Wanneer dit per ongeluk wel gebeurt, spoel dan met water.** **Wanneer de vloeistof in de ogen komt, moet u een arts raadplegen.** *De vloeistof uit de accu kan irritaties of brandwonden veroorzaken.*
- e) **Gebruiken niet een accu of gereedschap dat beschadigd is of gemodificeerd.** *Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, wat brand, explosie of een risico van letsel met zich meebrengt.*
- f) **Stel een accu over het gereedschap niet bloot aan open vuur of een uitzonderlijk hoge temperatuur.** *Blootstelling aan vuur of een temperatuur hoger dan 130 °C, kan een explosie veroorzaken. NB De temperatuur van "130 °C" kan worden vervangen door de temperatuur van "265 °F".*
- g) **Houd u aan alle instructies voor het laden en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies wordt aangeduid.** *Op een onjuiste wijze laden of laden bij temperaturen buiten het aangeduide bereik kan de accu beschadigen en het risico van brand doen toenemen.*

6) Service

- a) **Laat uw gereedschap onderhouden door een gekwalificeerde onderhoudstechnicus die alleen gebruikmaakt van identieke vervangingsonderdelen.** *Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van de power tool intact blijft.*
- b) **Voer nooit servicewerkzaamheden uit aan beschadigde accu's.** *Alleen de fabrikant of geautoriseerde service-providers mogen servicewerkzaamheden aan accu's uitvoeren.*

Aanvullende veiligheidsaanschuivingen

- Gebruik geen schuurbladen met te grote afmetingen, maar houd u aan de voorschriften van de fabrikant voor de maten van schuurbladen. Schuurbladen die over de rand van de steunschijf uitsteken, kunnen verwondingen veroorzaken en kunnen tot blokkeren, scheuren van de schuurbladen of terugslag leiden.
- Het afschuren van loodverf wordt afgeraden. Het verwijderen van loodverf mag alleen door

een vakman gebeuren.


- Bewerk geen materialen waarbij voor de gezondheid gevaarlijke stoffen (zoals asbest) vrijkomen. Tref veiligheidsmaatregelen wanneer er stoffen kunnen ontstaan die schadelijk voor de gezondheid, brandbaar of explosief zijn. Draag stofmasker! Gebruik een afzuiginstallatie.
- Bewerk geen materialen die asbest bevatten. Asbest wordt als kankerverwekkend beschouwd.
- Gebruik de machine niet voor het schuren van magnesium werkstukken.
- Draag een veiligheidsbril. Draag gehoorbescherming. Gebruik indien nodig andere beschermingsmiddelen, zoals veiligheids handschoenen, veiligheidsschoenen, etc.
- Houd de machine vast bij de geïsoleerde oppervlakken op plekken waar het accessoire in contact kan komen met verborgen bedrading of het netsnoer. Indien het accessoire in contact komt met een onder spanning staande draad, kunnen de blootgestelde metalen delen van de machine ook onder spanning komen. Gevaar voor elektrische schok.
- Wees uiterst voorzichtig bij het schuren van geveerde oppervlakken.
- Verwijder voor gebruik alle spijkers en andere metalen voorwerpen uit het werkstuk.
- Zorg ervoor dat het werkstuk correct wordt ondersteund of vastgezet.
- Gebruik uitsluitend schuurpapier dat geschikt is voor gebruik met de machine.
- Gebruik uitsluitend schuurpapier met de juiste afmetingen. Zorg ervoor dat het schuurpapier correct is gemonteerd.
- Controleer het schuurpapier voor ieder gebruik. Gebruik geen schuurpapier dat door langdurig gebruik is versleten.
- Plaats de machine nooit op een tafel of een werkbank voordat deze uitgeschakeld is.

2. TECHNISCHE INFORMATIE

Bedoeld gebruik

De machine is ontworpen voor het schuren van hout, kunststoffen en metaal. Deze machine is uitsluitend geschikt voor droog schuren. De machine is niet geschikt voor verwerking van voorwerpen die asbest bevatten. Onjuist gebruik kan het gereedschap beschadigen.

Technische specificaties

Model Nr.	PSM1031
Spanning	20V 
Toerental onbelast	10.000/min
Schuurkussen afmetingen	145x145x100 mm
Gewicht	0,68 kg
Geluidsdruk L_{PA}	80.2dB(A) K=3dB(A)
Geluidsvermogen L_{WA}	91.2dB(A) K=3dB(A)
Vibratie	11.776m/s ² K=1.5m/s ²

Gebruik uitsluitend de volgende accu's van het AX-POWER 20V accu-platform. Gebruik van andere accu's kan leiden tot ernstig letsel of tot beschadiging van het gereedschap.

CDA1158 20V, 1.5Ah Lithium-Ion

CDA1154 20V, 2Ah Lithium-Ion

CDA1155 20V, 4Ah Lithium-Ion

De volgende lader kan worden gebruikt voor het opladen van deze accu's.

CDA1156 Lader-adaptor

CDA1157 Snellader

De accu's van het AX-POWER 20V accuplatform kunnen worden gewisseld tussen alle gereedschappen van het FERM POWER 20V accu-platform.

Trillingsniveau

Het trillingsemissieniveau, dat in deze gebruiksaanwijzing wordt vermeld, is gemeten in overeenstemming met een gestandaardiseerde test volgens EN 62841; deze mag worden gebruikt om twee machines met elkaar te vergelijken en als voorlopige beoordeling van de blootstelling aan trilling bij gebruik van de machine voor de vermelde toepassingen.

- Het gebruik van de machine voor andere toepassingen, of met andere of slecht onderhouden accessoires, kan het blootstellingsniveau aanzienlijk verhogen.
- Wanneer de machine is uitgeschakeld of wanneer deze loopt maar geen werk verricht, kan dit het blootstellingsniveau aanzienlijk reduceren.

Bescherm uzelf tegen de gevolgen van trilling door de machine en de accessoires te onderhouden, uw handen warm te houden en uw werkwijze te organiseren.

Beschrijving

De nummers in de tekst verwijzen naar de diagrammen op pagina 2-3.

1. Aan/Uit-schakelaar
2. Greep
3. Stofzak
4. Schuurkussen
5. Schuurpapier
6. Stofafzuigpoort
7. Rubberen ring
8. Accu (niet meegeleverd)
9. Ontgrendelknop accu

3. ASSEMBLAGE

De stofzak bevestigen (Afb. B)

Het wordt ten eerste aanbevolen de machine te gebruiken met de stofzak (3), zodat stof optimaal wordt opgevangen.

- Schuif de stofzak (3) met een licht draaiende beweging op de stofafzuigpoort (6).
- Zet de stofzak (3) op z'n plaats vast door deze met een draaiende beweging iets over de rubberen ring (7) te schuiven.

NB: De stofopvangbak moet worden geleegd wanneer deze half vol is, zodat de stofopvang optimaal blijft werken.

Schuurpapier plaatsen en verwijderen (Afb. C)

- Houd de machine op z'n zij of ondersteboven, zoals in Afb. C1 wordt getoond.
- Plaats schuurpapier (5) met de vereiste korrel op het schuurkussen (4). Controleer dat de perforatie in het schuurpapier (5) uitkomt op de perforatie op het schuurkussen (4), zoals wordt getoond in Afb. C2.
- U kunt het schuurpapier (5) verwijderen door het eenvoudig van het schuurkussen (4) te trekken.

NB.: Gebruik grof schuurpapier voor het schuren van ruwe, ongelijke oppervlakken. Gebruik schuurpapier met een gemiddelde korrel voor het verwijderen van de krassen die achterblijven van het grove schuurpapier. Gebruik fijn schuurpapier voor het afwerken van oppervlakken.



Verwijder de accu voordat u werkzaamheden aan het elektrisch gereedschap gaat uitvoeren.



De machine moet voor het eerste gebruik worden opgeladen.

De accu in de machine plaatsen (Afb. D)



Zorg ervoor dat het oppervlak van de accu schoon en droog is voordat u deze op de acculader of de machine aansluit.

1. Plaats de accu (8) in de onderkant van de machine, zoals is weergegeven in Fig. D.
2. Duw de accu verder naar voren tot deze vastklikt.

De accu van de machine verwijderen (Afb. D)

1. Duw op de ontgrendelingsknop van de accu (9).
2. Trek de accu uit de machine zoals afgebeeld in Fig. D.

4. BEDIENING

In-/uitschakelen (Afb. A)

- Schakel de machine in door de Aan/Uit-schakelaar (1) in de stand I te drukken.
- Schakel het apparaat uit door op de Aan/Uit-schakelaar (1) in de stand 0 te drukken.

Aanwijzingen voor optimaal gebruik

- Houd de machine stevig met beide handen vast.
- Schakel de machine in.
- Plaats de schuurzool met schuurpapier op het werkstuk.
- Beweeg de machine langzaam over het werkstuk, waarbij de schuurzool stevig tegen het werkstuk wordt gedrukt.
- Oefen niet te veel druk uit op de machine. Laat de machine het werk doen.

5. ONDERHOUD



Schakel, voordat u met de reiniging en het onderhoud begint, altijd de machine uit en haal het accupack uit de machine.

Reinig de machinebehuizing regelmatig met een zachte doek, bij voorkeur iedere keer na gebruik. Zorg dat de ventilatiesleuven vrij van stof en vuil zijn. Gebruik bij hardnekkig vuil een zachte doek bevochtigd met zeepwater. Gebruik geen oplosmiddelen als benzine, alcohol, ammonia, etc. Dergelijke stoffen beschadigen de kunststof onderdelen.

MILIEU



Het symbool van de doorgekruiste vuilniscontainer betekent dat dit product niet met het gewone huisvuil mag worden weggegooid. Elektronische en elektrische apparatuur die niet is opgenomen in het selectieve afvalsortingsproces is potentieel gevaarlijk voor het milieu en de menselijke gezondheid vanwege de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen. Voer deze op verantwoorde wijze af bij een erkend afvalverwerkings- of recyclingbedrijf.

Uitsluitend voor EG-landen

Werp elektrisch gereedschap niet weg bij het huisvuil. Conform de Europese Richtlijn 2012/19/EG voor Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur en de implementatie ervan in nationaal recht moet niet langer te gebruiken elektrisch gereedschap gescheiden worden verzameld en op een milieuvriendelijke wijze worden verwerkt.

GARANTIE

FERM producten zijn ontworpen volgens de hoogste kwaliteitsstandaarden en gegarandeerd vrij van defecten, zowel materieel als fabrieksfouten, tijdens de wettelijk vastgestelde garantieperiode vanaf de eerste aankoopdatum. Mocht het product tijdens deze periode gebreken vertonen veroorzaakt door defecte materialen en/of fabrieksfouten, neem dan rechtstreeks contact op met FERM.

De volgende situaties vallen niet onder de garantie:

- Er zijn reparaties of aanpassingen aan de machine uitgevoerd, of er is een poging daartoe ondernomen, door een niet-geautoriseerd servicecentrum.
- Normale slijtage.
- De machine is misbruikt, verkeerd gebruikt of slecht onderhouden.
- Er zijn niet-originele reserveonderdelen gebruikt.

Dit vormt de enige garantie opgesteld door het bedrijf zowel expliciet als impliciet. Er bestaan geen andere garanties expliciet of impliciet welke verder gaan dan deze garantie, inclusief impliciete garanties van verkoopbaarheid en geschiktheid voor bepaalde doeleinden. In geen enkel geval kan FERM aansprakelijk worden gesteld voor incidentele schade of gevolgschade. Reparaties van dealers zijn gelimiteerd tot de reparatie of vervanging van defecte producten of onderdelen.

Het product en de gebruikershandleiding zijn onderhevig aan wijzigingen. Specificaties kunnen zonder opgaaf van redenen worden gewijzigd.

PONCEUSE COMPACTE DE PRÉCISION

PSM1031

Merci pour votre achat de ce produit FERM. Vous disposez maintenant d'un excellent produit, proposé par l'un des principaux fabricants européens. Tous les produits que vous fournit FERM sont fabriqués selon les normes les plus exigeantes en matière de performances et de sécurité. Complété par notre garantie très complète, l'excellence de notre service clientèle forme également partie intégrante de notre philosophie. Nous espérons que vous profiterez longtemps de ce produit.

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ



En plus des avertissements de sécurité suivants, veuillez également lire les avertissements de sécurité additionnels ainsi que les instructions. Le nonrespect des avertissements de sécurité et des instructions peut entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves. **Veuillez conserver les avertissements de sécurité et les instructions pour consultation ultérieure.**

Les symboles suivants sont utilisés dans le manuel d'utilisation ou apposés sur le produit:



Lisez le manuel d'utilisation.



Signale un risque de blessures, un danger mortel ou un risque d'endommagement de l'outil en cas de non-respect des instructions de ce manuel.



Risque d'électrocution.



Portez des lunettes de protection. Portez une protection auditive.



Portez un masque anti-poussière.



Le produit est conforme aux normes de sécurité applicables des directives européennes.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT!

Veillez à lire tous les avertissements sur la sécurité, toutes les

instructions, toutes les illustrations et toutes les caractéristiques techniques fournies avec cet outil électrique. Le non-respect des avertissements et des instructions qui suivent peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou de graves blessures.

Conservez toutes les instructions liées à la sécurité ou non pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Le terme "outil électrique" utilisé dans les instructions liées à la sécurité fait référence aux outils électriques fonctionnant sur secteur (avec fil) et aux outils électriques alimentés par batterie (sans fil).

1) Espace de travail

- a) **Veillez toujours à garder votre espace de travail propre et bien éclairé.** Les espaces mal rangés et sombres peuvent être la cause d'accidents.
- b) **N'utilisez pas les appareils électriques dans des environnements susceptibles d'explosion, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de particules.** Les appareils électriques provoquent des étincelles qui peuvent enflammer les particules des émanations.
- c) **Veillez à garder éloignés les enfants et les personnes se trouvant dans votre voisinage, lors de l'utilisation d'un appareil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

2) Mesures de sécurité électriques

- a) **Les prises des appareils électriques doivent être raccordées à la prise murale correspondante. Ne modifiez jamais la prise de l'appareil, de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateurs qui mettent les appareils électriques à la terre (mise à la masse).** Des prises non modifiées et branchées à la prise murale correspondante réduiront les risques de choc électrique.
- b) **Évitez le contact direct avec les surfaces mises à la terre ou mises à la masse**

- comme les canalisations, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** *En effet, le risque de choc électrique s'accroît si votre corps est mis à la terre ou à la masse.*
- c) **N'utilisez pas d'outils électriques dans des environnements pluvieux ou humides.** *Si de l'eau s'introduit dans un appareil électrique, le risque de choc électrique augmentera.*
- d) **N'utilisez pas le câble de manière abusive. N'utilisez jamais le câble pour transporter, tirer ou débrancher l'appareil électrique. Veillez à garder le câble éloigné des sources de chaleur, des huiles, des rebords coupants ou des pièces actionnées.** *Les câbles endommagés ou entremêlés augmentent le risque de choc électrique.*
- e) **Lorsque un appareil est utilisé à l'extérieur, utilisez uniquement un câble prolongateur prévu à cet effet.** *L'utilisation d'un câble à usage extérieur réduit le risque de choc électrique.*
- f) **Si vous êtes contraint d'utiliser un outil électrique dans un environnement humide, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD).** *L'utilisation d'un RCD réduit le risque de décharge électrique.*
- 3) Sécurité personnelle**
- a) **Restez vigilant, gardez un œil sur ce que vous faites et utilisez votre sens commun lors de l'utilisation d'un appareil électrique. N'utilisez pas un appareil électrique si vous êtes fatigué ou si vous êtes sous l'influence de drogues, d'alcool ou si vous prenez des médicaments.** *Un moment d'inattention lors de l'utilisation des appareils électriques peut entraîner des blessures graves.*
- b) **Utilisez un équipement de protection personnelle. Protégez-vous toujours les yeux.** *Les équipements de protection, tels qu'un masque à poussière, des chaussures antidérapantes, des protections auditives ou un casque de sécurité, utilisés dans de bonnes conditions, réduiront le risque de blessures.*
- c) **Prévenez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est sur la position "arrêt avant de brancher l'appareil.** *En effet, le transport des appareils électriques en gardant vos doigts sur l'interrupteur, ou le branchement de ces appareils en ayant*
- l'interrupteur sur "marche accidents.*
- d) **Retirez les clés de réglage ou les clés de vis de réglage avant d'allumer l'appareil électrique.** *Une clé de vis de réglage ou une clé, laissée sur une pièce en mouvement de l'appareil électrique, peut entraîner des lésions corporelles.*
- e) **Ne pas se précipiter. Gardez toujours vos pieds à plat et gardez votre équilibre.** *Ceci permet de mieux contrôler l'appareil électrique dans des situations imprévues.*
- f) **Habillez-vous convenablement. Ne portez pas de vêtements lâches ou de bijoux. Gardez vos cheveux, vêtements et gants éloignés des pièces actionnées.** *En effet, ces derniers peuvent être pris dans les pièces en action.*
- g) **Si les appareils sont fournis pour la connexion des équipements d'évacuation et de récupération de la poussière, assurez-vous que ces derniers soient correctement connectés et utilisés.** *L'utilisation de ces appareils peut réduire les risques liés à la poussière.*
- h) **Ne pensez pas être familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité.** *Toute action imprudente peut engendrer de graves blessures en une fraction de seconde.*
- 4) Utilisation et entretien d'un appareil électrique**
- a) **Ne forcez pas l'appareil électrique. Utilisez l'appareil électrique adéquat pour votre application.** *Un appareil électrique correctement choisi assurera un meilleur travail et un travail sans danger, au rythme auquel il a été conçu.*
- b) **N'utilisez pas l'appareil électrique si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas.** *Un appareil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur de contrôle est dangereux et doit être réparé.*
- c) **Débranchez la prise du bloc d'alimentation avant d'effectuer des réglages, de changer des accès soires, ou de ranger les appareils élec tri ques.** *Ces mesures de sécurité préventives réduiront le risque de démarrage involontaire de l'appareil électrique.*
- d) **Rangez les appareils électriques arrêtés hors de la portée des enfants et ne laissez aucune personne, non familiarisée avec l'outil ou ces instructions, utiliser l'appareil**

- électrique.** *Les appareils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.*
- e) **Entretenez les appareils électriques. Vérifiez tout défaut d'alignement et l'enchaînement des pièces actionnées, la rupture de ces dernières, et les autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement des appareils électriques. En cas de dommages, faites réparer l'appareil électrique avant de le réutiliser.** *Nombreux sont les accidents provoqués par des appareils électriques mal entretenus.*
- f) **Veillez à garder les outils coupants aiguisés et propres.** *Des outils coupants correctement entretenus avec des lames aiguisées sont moins susceptibles de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.*
- g) **Utilisez l'appareil électrique, les accessoires et les embouts, etc., conformément à ces instructions et de la manière prévue pour le type spécifique de l'appareil électrique, en prenant en compte les conditions de travail et le travail à effectuer.** *L'utilisation de l'appareil électrique dans des applications différentes de celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.*
- h) **Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** *Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil correctement en cas de situations inattendues.*
- h) **Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** *Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil correctement en cas de situations inattendues.*
- 5) **Utiliser et soigner les outils à batterie**
- a) **Rechargez la batterie uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** *Un chargeur adapté à une certaine batterie peut être cause de danger d'incendie quand on l'utilise avec une batterie différente.*
- b) **Utilisez chaque outil uniquement avec la batterie conçue pour lui.** *L'utilisation de toute autre batterie peut être cause de danger de blessure ou d'incendie.*
- c) **Lorsque une batterie n'est pas en usage, gardez-la hors d'atteinte d'objets métalliques tels que les trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres petits objets métalliques pouvant faire le contact entre une borne et l'autre.** *Un court-circuit entre les bornes de la batterie peut être cause de brûlures ou d'incendie.*
- d) **Dans des circonstances extrêmes, du liquide peut gicler hors de la batterie ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consultez un médecin.** *Le liquide qui gicle d'une batterie peut causer irritations ou brûlures.*
- e) **N'utilisez pas un bloc-batterie ou un outil endommagé ou modifié.** *Une batterie endommagée ou altérée peut avoir un comportement imprévisible qui peut conduire à un incendie, une explosion ou un risque de blessure.*
- f) **N'exposez pas le bloc-batterie ou l'outil au feu ou à des températures excessives.** *L'exposition au feu ou à des températures dépassant 130 °C peut provoquer une explosion. REMARQUE La température de "130°C" peut être remplacé par la température de "265°F".*
- g) **Respectez les instructions pour la charge et ne rechargez pas le bloc-batterie ou l'outil à une plage de températures hors de celle spécifiée dans les instructions.** *Une charge mal effectuée ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmente le risque d'incendie.*
- 6) **Maintenance**
- a) **L'entretien de votre outil électrique doit être confié à un réparateur qualifié qui utilise uniquement des pièces de rechange identiques aux pièces d'origine.** *Cela permet d'assurer la sécurité de l'outil électrique.*
- b) **Ne réparez jamais des blocs-batteries endommagés.** *Les réparations sur les blocs-batteries ne doivent être effectuées que par le fabricant ou l'un de ses prestataires de services agréés.*

Avertissements de sécurité additionnels

- N'utilisez pas de disque de ponçage surdimensionné et respecter les indications du fabricant relatives à la taille des disques de ponçage. Les disques de ponçage qui dépassent du plateau peuvent provoquer des blessures, ils peuvent se bloquer, se déchirer et provoquer un recul brutal.
- Le ponçage de peintures au plomb est déconseillé. L'enlèvement de peintures au plomb est une opération réservée à un spécialiste.
- Ne traitez jamais de matériaux d'où pourraient se dégager des substances dangereuses pour la santé (l'amiante par exemple). Prenez des mesures de protection si le travail risque de générer des poussières dangereuses pour la santé, inflammables ou explosives. Portez des masque anti-poussière. Utilisez des installations d'aspiration.
- Ne travaillez pas sur des matériaux contenant de l'amiante. L'amiante est considéré comme carcinogène.
- N'utilisez pas la machine pour poncer des pièces à ouvrir contenant du magnésium.
- Portez des lunettes de protection. Portez une protection auditive. Si nécessaire, utilisez d'autres équipements de protection: gants de sécurité, chaussures de sécurité, etc.
- Tenez la machine par les surfaces de poignée isolées lorsque l'accessoire peut toucher descâblages cachés ou le cordon secteur. Si l'accessoire touche un fil sous tension, les pièces métalliques exposées de la machine peuvent également être sous tension. Risque d'électrocution.
- Faites très attention en ponçant des surfaces peintes.
- Avant l'usage, retirez tous les clous et autres objets métalliques de la pièce à ouvrir.
- Assurez-vous que la pièce à ouvrir est correctement soutenue ou fixée.
- Utilisez uniquement du papier de ponçage adapté à cette machine.
- Utilisez uniquement du papier de ponçage aux dimensions correctes. Veillez à ce que le papier de ponçage soit correctement monté.
- Vérifiez le papier de ponçage avant chaque utilisation. N'utilisez pas un papier de ponçage usé par un usage prolongé.


- Ne posez jamais la machine sur une table ou un établi sans l'avoir mise hors tension.

2. INFORMATIONS RELATIVES À LA MACHINE

Utilisation prévue

La machine a été conçue pour poncer le bois, le plastique et le métal. Cette machine n'est prévue que pour le ponçage à sec. La machine n'est pas adaptée pour traiter les objets contenant de l'amiante. Toute utilisation incorrecte peut endommager l'outil.

Spécifications techniques

N° de modèle	PSM1031
Tension	20V 
Vitesse à vide	10.000/min
Dimensions du patin de ponçage	145×145×100 mm
Poids	0,68 kg
Pression acoustique L _{PA}	80.2dB(A) K=3dB(A)
Puissance acoustique L _{WA}	91.2dB(A) K=3dB(A)
Vibration	11.776m/s ² K=1.5m/s ²

N'utilisez que les batteries suivantes de la plateforme Batterie AX-POWER 20V. L'utilisation de toute autre batterie pourrait provoquer de graves blessures ou endommager l'outil.
 CDA1158 20V, 1.5Ah Lithium-Ion
 CDA1154 20V, 2Ah Lithium-Ion
 CDA1155 20V, 4Ah Lithium-Ion

Le chargeur suivant peut être utilisé pour recharger ces batteries.
 CDA1156 Adaptateur chargeur
 CDA1157 Chargeur rapide

Les batteries de la plateforme Batterie AX-POWER 20V sont interchangeables pour tous les outils de la plateforme Batterie FERM AX-POWER.

Niveau de vibrations

Le niveau de vibrations émises indiqué en ce manuel d'instruction a été mesuré conformément à l'essai normalisé de la norme EN 62841; il peut être utilisé pour comparer plusieurs outils et pour réaliser une évaluation préliminaire de l'exposition aux vibrations lors de l'utilisation de l'outil pour les applications mentionnées:

- l'utilisation de l'outil dans d'autres applications, ou avec des accessoires différents ou mal

entretenus, peut considérablement augmenter le niveau d'exposition.

- la mise hors tension de l'outil et sa nonutilisation pendant qu'il est allumé peuvent considérablement réduire le niveau d'exposition.

Protégez-vous contre les effets des vibrations par un entretien correct de l'outil et de ses accessoires, en gardant vos mains chaudes et en structurant vos schémas de travail.

Description

Les numéros dans le texte se rapportent aux schémas de la page 2-3.

1. Interrupteur Marche/Arrêt
2. Poignée
3. Sac à poussières
4. Patin de ponçage
5. Papier abrasif
6. Port d'extraction des poussières
7. Bague en caoutchouc
8. Batterie (non inclus)
9. Bouton de verrouillage de la batterie

3. MONTAGE

Installer le sac à poussière (Fig. B)

Il est fortement conseillé d'utiliser la machine avec son sac à poussière (3), qui garantit la récupération optimale des poussières.

- Glissez le sac à poussière (3) sur le raccord pour sac à poussière (6) tout en le tournant légèrement.
- Glissez le sac à poussière (3) en le tournant jusqu'à ce qu'il se trouve légèrement au-dessus de la bague en caoutchouc (7), fixe en place.

Remarque: Le bac à poussière doit être vide lorsqu'il est moitié-plein afin que maintenir la récupération optimale des poussières.

Installer et retirer le papier abrasif (Fig. C)

- Tenez la machine sur le côté ou à l'envers, comme illustré par la Fig. C1
- Installez un papier abrasif (5) dont les grains sont de la bonne grosseur sur le patin de ponçage (4). Assurez-vous que les trous du papier abrasif (5) correspondent aux trous du patin de ponçage (4), comme illustré par la figure Fig. C2.

- Pour retirer le papier abrasif (5), soulevez-le simplement du patin de ponçage (4).

Remarque: Utilisez un papier abrasif à gros grains pour les ponçages grossiers de surfaces irrégulières. Utilisez un papier abrasif à grains moyens pour supprimer les rayures restantes après le passage du papier à gros grains. Utilisez un papier abrasif fin pour les finitions de surfaces.



Avant d'intervenir d'une quelconque façon sur l'outil électrique, retirez la batterie.



La machine doit être rechargée avant la première utilisation.

Insertion de la batterie dans la machine (Fig. D)



Vérifiez que la surface extérieure de la batterie est propre et sèche avant de brancher le chargeur ou la machine.

1. Insérez la batterie (8) dans la base de la machine, comme illustre à la Fig. D.
2. Poussez la batterie vers l'avant jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

Retrait de la batterie de la machine (Fig. D)

1. Poussez les boutons de verrouillage de la batterie (9).
2. Retirez la batterie de la machine, comme illustre à la Fig. D.

4. FONCTIONNEMENT

Mettre en marche et éteindre (Fig. A)

- Pour allumer la machine, enfoncez l'interrupteur Marche/Arrêt (1) vers la position I.
- Pour éteindre la machine, enfoncez l'interrupteur Marche/Arrêt (1) jusqu'à la position 0.

Conseils pour une utilisation optimale

- Maintenez fermement la machine à deux mains.
- Mettez la machine en marche.
- Placez le patin de ponçage avec le papier de ponçage sur la pièce à ouvrir.
- Déplacez lentement la machine sur la pièce à ouvrir en appuyant fermement le patin de ponçage dessus.
- N'exercez pas de pression excessive sur la machine. Laissez la machine faire le travail.

5. ENTRETIEN



Le symbole de la poubelle barrée signifie que ce produit ne peut pas être éliminé avec les déchets ménagers usuels. Les équipements électroniques et électriques non compris dans le processus de tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses. Veuillez les éliminer de manière responsable dans des centres approuvés de traitement ou recyclage des déchets.

Nettoyez le corps de la machine régulièrement au moyen d'un chiffon doux, de préférence après chaque utilisation. Vérifiez que les ouvertures d'aération ne sont pas obstruées ni sales. Utilisez un chiffon doux légèrement humidifié avec de la mousse de savon pour nettoyer les taches persistantes. N'utilisez pas de produits de nettoyage tels que l'essence, l'alcool, l'ammoniac, etc.; ces produits peuvent endommager les parties synthétiques.

ENVIRONNEMENT



Les équipements électroniques ou électriques défectueux ou destinés à être mis au rebut doivent être déposés aux points de recyclage appropriés.

Uniquement pour les pays de l'UE

Ne jetez pas les outils électriques avec les déchets domestiques. Selon la Directive européenne 2012/19/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et sa mise en oeuvre dans le droit national, les outils électriques hors d'usage doivent être collectés séparément et mis au rebut de manière écologique.

GARANTIE

Les produits FERM sont développés aux plus hauts standards de qualité et ils sont garantis contre les défauts de pièces et de main d'oeuvre pendant la durée légale stipulée à partir de la

date d'achat d'origine du produit. En cas d'une quelconque panne du produit pendant cette durée qui serait due à un défaut matériel et/ou de main d'oeuvre, contactez directement FERM.

Les circonstances suivantes ne sont pas prises en charge par la garantie:

- Des réparations ou altérations ont été effectuées ou tentées sur la machine par un centre de réparation non agréé.
- L'usure normale.
- L'outil a été maltraité, mal utilisé ou mal entretenu.
- Des pièces détachées non d'origine ont été utilisées.

Ceci constitue l'unique garantie accordée par la société explicitement ou implicitement. Il n'existe aucune autre garantie, explicite ou implicite, qui peut s'étendre au delà du contenu ici présent, y compris les garanties marchandes ou d'adaptation à des fins particulières. En aucun cas FERM ne sera tenu responsable de dommages accidentels ou consécutifs. Les solutions proposées par les revendeurs devront se limiter à la réparation ou le remplacement des éléments ou pièces non conformes.

Le produit et le manuel d'utilisation sont sujets à modifications. Les spécifications peuvent changer sans préavis.

PRÄZISIONSHANDSCHLEIFGERÄT PSM1031

Vielen Dank für den Kauf dieses FERM Produkts. Hiermit haben Sie ein ausgezeichnetes Produkt erworben, dass von einem der führenden Lieferanten Europas geliefert wird. Alle von Ferm an Sie gelieferten Produkte sind nach den höchsten Standards von Leistung und Sicherheit gefertigt. Teil unserer Firmenphilosophie ist es auch, Ihnen einen ausgezeichneten Kundendienst anbieten zu können, der von unserer umfassenden Garantie unterstützt wird. Wir hoffen, dass Sie viele Jahre Freude an diesem Produkt haben.

1. SICHERHEITSANWEISUNGEN



Lesen Sie die beiliegenden Sicherheitsanweisungen, die zusätzlichen Sicherheitsanweisungen sowie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Bei Nichtbeachten der Sicherheitsanweisungen und der Bedienungsanleitung kann es zu einem Stromschlag, einem Brand und/oder schweren Verletzungen kommen. **Bewahren Sie die Sicherheitsanweisungen und die Bedienungsanleitung zur künftigen Bezugnahme sicher auf.**

Folgende Symbole werden im Benutzerhandbuch oder auf dem Produkt verwendet:



Lesen Sie das Benutzerhandbuch.



Lebens- und Verletzungsgefahr und Gefahr von Beschädigungen am Werkzeug/Gerät bei Nichteinhaltung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.



Gefahr eines Stromschlags.



Schutzbrille und Gehörschutz tragen.



Tragen Sie eine Staubmaske.



Das Produkt entspricht den geltenden Sicherheitsnormen der europäischen Richtlinien.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE



WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser

in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.**
 - e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.**
 - f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.**
- 3) Sicherheit von Personen**
- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.**
 - b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.**
 - c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.**
 - d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.**
 - e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.**
 - f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.**
 - g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.**
 - h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.**
- 4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.**
 - b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.**
 - c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.**

- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** *Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.*
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** *Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.*
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** *Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.*
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** *Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** *Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.*
- 5) Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs**
- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** *Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.*
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** *Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.*
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** *Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.*
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** *Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.*
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** *Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.*
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** *Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.*
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** *Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.*
- 6) Service**
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** *Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.*
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** *Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.*
- Zusätzliche Sicherheitshinweise**
- Benutzen Sie keine überdimensionierten Schleifblätter, sondern befolgen Sie die Herstellerangaben zur Schleifblattgröße. Schleifblätter, die über den Schleifteller hinausragen, können Verletzungen verursachen sowie zum Blockieren, Zerreißen der Schleifblätter oder zum Rückschlag führen.
 - Das Abschleifen von Bleifarben wird nicht empfohlen. Das Entfernen von Bleifarben sollte nur vom Fachmann unternommen werden.

- Keine Materialien bearbeiten, bei denen gesundheitsgefährdende Stoffe freigesetzt werden (z. B. Asbest). Schutzmaßnahmen treffen, wenn gesundheitsschädliche, brennbare oder explosive Stäube entstehen können. Staubschutzmaske tragen. Absauganlagen verwenden.
- Bearbeiten Sie keine asbesthaltigen Materialien. Asbest wird als krebserregend eingestuft.
- Verwenden Sie die Maschine nicht zum Schleifen von Werkstücken aus Magnesium.
- Tragen Sie eine Schutzbrille. Tragen Sie einen Gehörschutz. Verwenden Sie ggf. weitere Schutzmittel wie beispielsweise Schutzhandschuhe, Sicherheitsschuhe, usw.
- Halten Sie die Maschine an den isolierten Griffflächen, falls die Gefahr besteht, dass das Zubehör versteckte Leitungen oder das Netzkabel berühren könnte. Falls das Zubehör einen spannungsführenden Draht berührt, können die freiliegenden Metallteile der Maschine ebenfalls spannungsführend werden. Gefahr eines Stromschlags.
- Gehen Sie beim Schleifen von lackierten Oberflächen äußerst vorsichtig vor.
- Entfernen Sie vor dem Gebrauch alle Nägel und sonstigen Metallgegenstände aus dem Werkstück.
- Vergewissern Sie sich, dass das Werkstück richtig gestützt bzw. fixiert ist.
- Verwenden Sie nur Schleifpapier, das für den Gebrauch mit der Maschine geeignet sind.
- Verwenden Sie nur Schleifpapier mit den richtigen Maßen. Vergewissern Sie sich, dass das Schleifpapier richtig angebracht ist.
- Überprüfen Sie das Schleifpapier vor jedem Gebrauch. Verwenden Sie kein verschlissenes Schleifpapier, um es dadurch länger verwenden zu können.
- Legen Sie die Maschine niemals auf einem Tisch oder einer Werkbank ab, bevor sie nicht abgeschaltet wurde.


2. ANGABEN ZUM WERKZEUG

Verwendungszweck

Diese Maschine ist zum Schleifen von Holz, Kunststoffen und Metall vorgesehen. Diese Maschine ist nur zum Trockenschleifen geeignet.

Diese Maschine ist nicht zum Bearbeiten von Gegenständen geeignet, die Asbest enthalten. Eine unsachgemäße Verwendung kann das Werkzeug beschädigen.

Technische Daten

Typnummer	PSM1031
Spannung	20V 
Leerlaufdrehzahl	10.000/min
Schleifkissenabmessungen	145×145×100 mm
Gewicht	0,68 kg
Schalldruckpegel L_{PA}	80.2dB(A) K=3dB(A)
Schallleistungspegel L_{WA}	91.2dB(A) K=3dB(A)
Schwingung	11.776m/s ² K=1.5m/s ²

Verwenden Sie nur folgende Akkus der AX-POWER 20V-Akku-Plattform. Die Verwendung anderer Akkus kann zu schweren Verletzungen oder einer Beschädigung des Werkzeugs führen.
 CDA1158 20V, 1,5Ah Lithium-Ion
 CDA1154 20V, 2Ah Lithium-Ion
 CDA1155 20V, 4Ah Lithium-Ion

Folgendes Ladegerät ist zum Aufladen dieser Akkus vorgesehen.

CDA1156 Ladegerätadapter
 CDA1157 Schnellladegerät

Die Akkus der AX-POWER 20V-Akku-Plattform sind unter allen Werkzeugen der FERM AX-POWER-Akku-Plattform austauschbar.

Vibrationsintensität

Die in dieser Bedienungsanleitung angegebene Vibrationsintensität wurde mit einem standardisierten Test gemäß EN 62841 gemessen. Anhand dieser Größe können Werkzeuge miteinander verglichen werden. Außerdem eignet sich diese Größe für eine erste Beurteilung der Vibrationsbelastung bei Verwendung des Werkzeugs für die angegebenen Anwendungszwecke.

- Bei Verwendung des Werkzeugs für andere Anwendungen oder mit anderem oder unzureichend gewartetem Zubehör kann sich die Vibrationsbelastung erheblich erhöhen.
- Wenn das Werkzeug ausgeschaltet ist, oder wenn es eingeschaltet ist, jedoch nicht genutzt wird, kann sich die Vibrationsbelastung erheblich verringern.

Schützen Sie sich vor den Auswirkungen der Vibration durch Wartung des Werkzeugs und des Zubehörs, halten Sie Ihre Hände warm, und organisieren Sie Ihren Arbeitsablauf.

Beschreibung

Die Buchstaben und Ziffern im folgenden Text verweisen auf die Abbildungen auf den Seiten 2-3.

1. Ein-/Ausschalter
2. Griff
3. Geschwindigkeitseinstellrad
4. Schleifkissen
5. Schleifpapier
6. Anschluss für Staubabsaugvorrichtung
7. Gummiring
8. Akku (nicht enthalten)
9. Akku-Freigabetaste

3. MONTAGE

Anschließen des Staubbeutels (Abb. B)

Es wird dringend empfohlen, die Maschine mit dem Staubbeutel (3) zu verwenden, um eine optimale Staubsammlung zu gewährleisten.

- Schieben Sie den Staubbeutel (3) mit einer leichten Drehbewegung auf den Staubabsauganschluss (6).
- Schieben Sie den Staubbeutel (3) mit einer Drehbewegung weiter, bis er ein Stück weit über dem Gummiring (7) sitzt, an dem er arretiert wird.

Hinweis: Der Staubbehälter sollte entleert werden, wenn er zur Hälfte gefüllt ist, um eine optimale Staubsammlung zu gewährleisten.

Anbringen und Entfernen von Schleifpapier (Abb. C)

- Halten Sie die Maschine seitlich oder umgedreht, wie in Abb. C1 gezeigt.
- Bringen Sie Schleifpapier (5) mit der gewünschten Körnung auf den Schleifkissen (4) an. Stellen Sie sicher, dass die Perforation im Schleifpapier (5) mit der Perforation auf dem Schleifkissen (4) übereinstimmt, wie in Abb. C2 gezeigt.
- Um das Schleifpapier (5) zu entfernen, ziehen Sie einfach das Schleifpapier vom Schleifkissen (4) ab.

Hinweis: Verwenden Sie grobes Schleifpapier zum Schleifen von rauen, unebenen Oberflächen. Verwenden Sie mittleres Schleifpapier, um Spuren von grobem Schleifpapier auszugleichen. Verwenden Sie feines Schleifpapier zur Endbearbeitung von Oberflächen.



Entfernen Sie vor allen Arbeiten an dem Elektrowerkzeug den Akku.



Der Akku des Geräts muss vor der erstmaligen Benutzung aufgeladen werden.

Einsetzen des Akkus in das Werkzeug (Fig. D)



Überprüfen Sie, ob die Außenflächen des Akkus sauber und trocken sind, bevor Sie den Akku an das Ladegerät anschließen oder in das Werkzeug einsetzen.

1. Setzen Sie den Akku (8) in das Gerät ein Fig. D.
2. Drücken Sie den Akku soweit nach vorn, bis der Akku hörbar einrastet.

Entnehmen des Akkus aus dem Werkzeug (Fig. D)

1. Drücken Sie die Akku-Freigabetast (9).
2. Ziehen Sie den Akku aus dem Werkzeug, wie in Abb. D dargestellt.

4. BETRIEB

Ein- und Ausschalten (Abb. A)

- Zum Einschalten der Maschine drücken Sie den Ein-/Ausschalter (1) in Position I.
- Zum Ausschalten der Maschine drücken Sie den Ein-/Ausschalter (1) in Position 0.

Ratschläge für optimale Arbeitsergebnisse

- Halten Sie die Maschine mit beiden Händen fest.
- Schalten Sie die Maschine ein.
- Legen Sie den Schleifteller mit dem Schleifpapier auf das Werkstück.
- Bewegen Sie die Maschine langsam über das Werkstück, wobei Sie den Schleifteller fest gegen das Werkstück drücken.
- Üben Sie nicht zu viel Druck auf die Maschine aus. Lassen Sie die Maschine die Arbeit verrichten.

5. WARTUNG



Schalten Sie das Werkzeug immer aus, und entnehmen Sie den Akku aus dem Gerät, bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten am Werkzeug vornehmen.

Reinigen Sie das Werkzeuggehäuse regelmäßig mit einem weichen Lappen, vorzugsweise nach jeder Verwendung. Stellen Sie sicher, dass die Lüftungöffnungen frei von Staub und Schmutz sind. Entfernen Sie anhaftenden Schmutz mit einem weichen Lappen, der leicht mit Seifenwasser befeuchtet wurde. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin, Alkohol, Ammoniak usw., da Chemikalien dieser Art die Kunststoffteile beschädigen.

UMWELTSCHUTZ



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Client Name bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Nur für EG-Länder

Entsorgen Sie Elektrowerkzeuge nicht über den Hausmüll. Entsprechend der EU-Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie der Umsetzung in nationales Recht müssen Elektrowerkzeuge, die nicht mehr im Gebrauch sind, getrennt gesammelt und umweltschonend entsorgt werden.

GARANTIE

FERM-Produkte werden nach den höchsten Qualitätsstandards entwickelt und sind für den gesetzlich festgelegten Zeitraum, ausgehend von dem ursprünglichen Kaufdatum, garantiert frei von Fehlern in Material und Ausführung. Sollte das Produkt in diesem Zeitraum aufgrund von Material- und/oder Verarbeitungsmängeln Fehler aufweisen, wenden Sie sich bitte direkt an Ihren FERM-Händler.

Folgende Umstände sind von der Garantie ausgeschlossen:

- Reparaturen und oder Änderungen an der Maschine, die durch nicht-autorisierte Servicestellen vorgenommen oder versucht wurden.
- Normale Abnutzung und Verschleiß.
- Das Werkzeug wurde übermäßig beansprucht, missbräuchlich verwendet oder falsch gewartet.
- Es wurden keine Original-Ersatzteile verwendet.

Dies stellt die einzige Gewährleistung des Unternehmens dar, sowohl ausdrücklich als auch implizit. Es gibt keine anderen ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien, die über das hier Genannte hinausgehen, einschließlich der stillschweigenden Garantien der Marktgängigkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck. In keinem Fall ist FERM haftbar für Neben- oder Folgeschäden. Die Rechtsmittel des Händlers beschränken sich auf Reparatur oder Ersatz fehlerhafter Einheiten oder Teile.

Am Produkt und am Benutzerhandbuch können Änderungen vorgenommen werden. Die technischen Daten können sich ohne Vorankündigung ändern.

SZLIFIERKA KOMPAKTOWA DO PRAC PRECYZYJNYCH PSM1031

Dziękujemy za zakup tego produktu FERM. Nabyliście Państwo doskonały produkt, dostarczany przez jednego z wiodących dostawców w Europie. Wszystkie produkty dostarczane Państwu przez Ferm są wytwarzane zgodnie z najwyższymi standardami wydajności i bezpieczeństwa. W ramach naszej filozofii zapewniamy również doskonałą obsługę klienta, wsparciem wszechstronną gwarancją. Mamy nadzieję, że będziecie Państwo z przyjemnością korzystali z tego produktu przez wiele lat.

1. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



Przeczytać dołączone ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, dodatkowe ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcję.

*Nieprzestrzeganie ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa oraz instrukcji może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała. **Zachować ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje na przyszłość.***

Następujące symbole są umieszczone w instrukcji obsługi lub na produkcie:



Przeczytać instrukcję obsługi.



Oznacza ryzyko obrażeń ciała, śmierci lub uszkodzenia narzędzia w razie nieprzestrzegania poleceń z instrukcji.



Ryzyko porażenia prądem.



Używać gogli ochronnych. Stosować osłonę dla uszu.



Nos maske przeciwpyłowa.



Produkt spełnia wymogi odpowiednich norm bezpieczeństwa podanych w dyrektywach UE.

OGÓLNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZENSTWA



UWAGA!

Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, całą

instrukcję, ilustracje oraz dane techniczne dołączone do tego elektronarzędzia.

Nieprzestrzeganie poniższych ostrzeżeń oraz instrukcji może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Zachować wszystkie instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje. Określenie

„elektronarzędzie” stosowane w instrukcji dotyczącej bezpieczeństwa oznacza elektronarzędzia zasilane z sieci (z kablem zasilającym) i elektronarzędzia akumulatorowego (bez kabla zasilającego).

1) Obszar roboczy

- a) **Obszar roboczy należy utrzymywać w czystości.** Powinien on być dobrze oświetlony. *Nielad i złe oświetlenie mogą z łatwością doprowadzić do wypadku.*
- b) **Nie korzystaj z elektronarzędzi akumulatorowych w warunkach, w których łatwo może dojść do wybuchu, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu.** *Podczas pracy elektronarzędzi akumulatorowych powstają iskry, które mogą doprowadzić do zaplonu pyłu lub oparów.*
- c) **Dzieci i inne osoby postronne powinny pozostać w bezpiecznej odległości od pracującego urządzenia.** *Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.*

2) Bezpieczeństwo związane z elektrycznością

- a) **Wtyczki elektronarzędzi akumulatorowych muszą być odpowiednie do danego gniazda.** **Pod żadnym pozorem nie należy modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie należy używać adapterów, które uzemiają elektronarzędzia akumulatorowe.** *Stosowanie wtyczek nie poddanych modyfikacjom oraz odpowiednich gniazd zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*
- b) **Należy unikać bezpośredniego kontaktu fizycznego z powierzchniami uziemionymi, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki, lodówki.** *Ryzyko porażenia prądem jest większe, jeśli ciało*

osoby obsługującej urządzenie jest uziemione.

- c) **Nie należy wystawiać elektronarzędzi akumulatorowych na działanie deszczu lub wilgoci.** *Dostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia akumulatorowego zwiększy ryzyko porażenia prądem.*
 - d) **Nie należy używać przewodu w niewłaściwy sposób.** **Pod żadnym pozorem nie należy wykorzystywać przewodu do przenoszenia lub ciągnięcia elektronarzędzia akumulatorowego, ani do jego odłączania od sieci.** **Przewodu nie należy wystawiać na działanie ciepła, smarów.** **Powinien on znajdować się w bezpiecznej odległości od ostrych krawędzi i części ruchomych.** *Przewody uszkodzone lub poplątane zwiększają ryzyko porażenia prądem.*
 - e) **Podczas korzystania z elektronarzędzia akumulatorowego na wolnym powietrzu, należy używać przewodu przedłużacza przystosowanego do użytku na zewnątrz.** *Używanie przewodu nadającego się do użytku na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*
 - f) **Jeśli obsługa elektronarzędzia w wilgotnym miejscu jest nieunikniona, użyć zasilania wyposażonego w wyłącznik różnicowo-prądowy.** *Użycie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*
- ### 3) Bezpieczeństwo osoby obsługującej urządzenie
- a) **Przez cały czas należy mieć się na baczności, uważać na to, co się robi, a w czasie obsługi elektronarzędzia akumulatorowego postępować mając na uwadze zdrowy rozsądek.** **Urządzenia nie powinny obsługiwać osoby zmęczone lub będące pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** *Chwila nieuwagi w czasie obsługi elektronarzędzi akumulatorowych może być przyczyną powstania poważnych obrażeń ciała.*
 - b) **Należy korzystać ze sprzętu ochronnego oraz zawsze nosić okulary ochronne.** *Sprzęt ochronny, jak na przykład maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub słuchawki ochronne używane we właściwych sytuacjach pozwoli na zmniejszenie ryzyka obrażeń ciała.*
 - c) **Unikać niezamierzonego uruchomienia.** **Przed podłączeniem urządzenia do sieci, zawsze sprawdzić, czy przełącznik znajduje się w pozycji „wylączony”.** *Przenoszenie*

elektronarzędzi z palcem na przełączniku lub włączonych elektronarzędzi z przełącznikiem w położeniu włączenia jest bardzo niebezpieczne i może powodować wypadki.

- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia akumulatorowego należy usunąć z niego wszystkie klucze nastawcze lub maszynowe.** Pozostawienie klucza zamocowanego na jednej z części obrotowych urządzenia może spowodować powstanie obrażeń ciała.
 - e) **Nie należy sięgać ponad urządzeniem. Przez cały czas należy zachować odpowiednią równowagę i zapewnić odpowiednie oparcie dla stóp.** Pozwoli to na lepsze kontrolowanie urządzenia w nieoczekiwanych sytuacjach.
 - f) **Należy nosić odpowiednie ubranie. Do pracy z urządzeniem nie wkładać luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy, ubranie i rękawiczki trzymać z dala od części ruchomych.** Luźne części ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez części ruchome.
 - g) **Jeśli w urządzeniu przewidziano elementy służące do odprowadzania i zbierania pyłu, należy sprawdzić, czy są podłączone, i czy działają we właściwy sposób.** Korzystanie z tego typu elementów pozwala ograniczyć ryzyko związane z wydzieleniem pyłu podczas pracy urządzenia.
 - h) **Nie zezwalać na to, aby rutyna związana z częstym korzystaniem z narzędzi powodowała nadmierną pewność siebie i ignorowanie zasad bezpiecznego korzystania z narzędzi.** Nieodpowiedzialne działanie może spowodować poważne obrażenia ciała w ułamku sekundy.
- 4) Obsługa i konserwacja elektronarzędzi akumulatorowych**
- a) **Urządzenia nie należy przeciążać. Należy korzystać z narzędzia odpowiedniego do danego typu pracy.** Odpowiednio dobrane urządzenie pozwoli na lepsze i bezpieczniejsze wykonanie pracy, we właściwym dla urządzenia tempie.
 - b) **Z elektronarzędzia akumulatorowego nie należy korzystać, jeśli nie można go włączyć i wyłączyć przy pomocy przełącznika.** Urządzenie, którego nie można kontrolować używając przełącznika jest niebezpieczne i powinno być oddane do naprawy.
 - c) **Przed przystąpieniem do regulowania**

elektronarzędzi akumulatorowych, wymiany akcesoriów lub przygotowywania urządzeń do okresu przechowywania, należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania. Tego typu środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia.

- d) **Nieczynne elektronarzędzia akumulatorowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie należy pozwolić, aby osoby nie znające urządzenia lub niniejszych instrukcji obsługiwały urządzenie.** Elektronarzędzia akumulatorowe w rękach niekompetentnych użytkowników stanowią zagrożenie.
- e) **Elektronarzędzia akumulatorowe należy utrzymywać w dobrym stanie technicznym. Należy sprawdzać, czy części ruchome są właściwie założone, i czy się nie zacinają. Należy również sprawdzać, czy jakieś części nie są uszkodzone oraz sprawdzać wszelkie inne elementy, które mogą wpłynąć na pracę urządzeń. Jeśli urządzenie jest uszkodzone, przed przystąpieniem do jego użytkowania, należy je naprawić. Częstą przyczyną wypadków jest zły stan techniczny urządzeń.**
- f) **Narzędzia służące do cięcia powinny być naostrzone i utrzymywane w czystości. Jeśli narzędzia służące do cięcia, które posiadają ostre krawędzie tnące, są właściwie konserwowane, istnieje mniejsze prawdopodobieństwo ich zacinania się. Ponadto, łatwiej je kontrolować.**
- g) **Elektronarzędzia akumulatorowego, akcesoriów, nakładek, itp. należy używać zgodnie z niniejszymi instrukcjami oraz w sposób właściwy dla danego rodzaju urządzenia, z u wzięciem pod uwagę warunków pracy oraz jej rodzaju. Używanie urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem może prowadzić do powstania sytuacji niebezpiecznych.**
- h) **Uchwyty należy utrzymywać w stanie suchym, czystym i niezabrudzonym olejem lub smarem. Śliskie uchwyty i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczne obchodzenie się z narzędziem i panowanie nad nim w nieoczekiwanych sytuacjach.**

- 5) **Użytkowanie i konserwacja urządzenia zasilanego akumulatorkami**
- Ładować tylko przy użyciu ładowarki określonej przez producenta.** Ładowarka przewidziana dla jednego rodzaju akumulatorów stwarza ryzyko pożaru w przypadku użycia jej z innym zestawem akumulatorów.
 - Należy używać jedynie akumulatorów przeznaczonych dla danego urządzenia.** Użycie innych akumulatorów stwarza ryzyko wystąpienia obrażeń ciała lub pożaru.
 - Kiedy akumulatorki nie są używane, należy przechowywać je z dala od przedmiotów metalowych, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne niewielkie przedmioty metalowe, które mogłyby spowodować zwarcie pomiędzy stykami.** Zwarcie styków akumulatorka może spowodować pożar.
 - W przypadku przecięcia z akumulatorka może wycieknąć płyn; nie należy go dotykać. W razie przypadkowego kontaktu przemyć skórę wodą. W przypadku dostania się płynu do oczu należy skontaktować się z lekarzem.** Płyn z akumulatorka może powodować podrażnienia lub oparzenia.
 - Nie używać uszkodzonego ani zmodyfikowanego akumulatora lub narzędzia.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieoczekiwany, co może powodować pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń ciała.
 - Nie wystawiać akumulatora ani narzędzia na działanie płomienia lub zbyt wysokiej temperatury.** Narażenie na działanie płomienia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch. **UWAGA** Temperaturę „130 °C“ można zastąpić temperaturą „265 °F“.
 - Przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania i nie ładować akumulatora ani narzędzia poza zakresem temperatury podanym w instrukcji.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturze poza podanym zakresem może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.
- 6) **Serwis**
- Zlecać serwisowanie elektronarzędzie wykwalifikowanemu technikowi stosującym jedynie części zamienne identyczne z oryginalnymi.** Zapewni to zachowanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.
 - Nigdy nie serwisować uszkodzonych akumulatorów.** Serwisowanie akumulatorów może przeprowadzać wyłącznie producent lub autoryzowany serwis.

Dodatkowe instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

- Nie używać za dużych arkuszy papieru ściernego, lecz przestrzegać zaleceń producenta dotyczących rozmiaru arkuszy papieru ściernego. Arkusze papieru ściernego wystające poza podkładkę do szlifowania mogą powodować obrażenia ciała, blokowanie i rozrywanie papieru ściernego lub odskakiwanie narzędzia.
- Nie zaleca się szlifowania farby ołowiowej. Farbę ołowiową powinien usuwać wyłącznie specjalista.
- Nie pracować z materiałami uwalniającymi substancje niebezpieczne (np. azbest). Podjąć środki ostrożności, jeśli może występować pył niebezpieczny, palny lub wybuchowy. Nosić ochronną maskę przeciwpyłową. Używać systemu odsysania pyłu.
- Nie pracować z materiałami zawierającymi azbest. Azbest jest uznawany za substancję rakotwórczą.
- Nie używać narzędzia do szlifowania magnezu.
- Nosić okulary ochronne. Nosić ochronniki słuchu. W razie potrzeby korzystać z innych środków ochrony, jak rękawice ochronne, buty ochronne itp.
- Trzymać maszynę za izolowane powierzchnie do chwytania, jeśli istnieje ryzyko zetknięcia się akcesorium z niewidocznym okablowaniem lub kablem sieciowym. Jeśli akcesorium dotknie przewodu pod napięciem, odsonięte metalowe części maszyny również znajdą się pod napięciem. Ryzyko porażenia prądem.
- Zachować szczególną ostrożność podczas szlifowania malowanych powierzchni.
- Przed rozpoczęciem pracy usunąć wszystkie gwoździe i inne metalowe przedmioty z obrabianego elementu.


- Zapewnić prawidłowe podparcie lub zamocowanie obrabianego przedmiotu.
- Używać wyłącznie papieru ściernego nadającego się do użytku w połączeniu z narzędziem.
- Używać wyłącznie papieru ściernego o właściwych wymiarach. Zapewnić poprawne zamontowanie papieru ściernego.
- Sprawdzić papier ścierny przed każdym użyciem. Nie używać papieru ściernego zużytego w wyniku długotrwałego stosowania.
- Nigdy nie odkładać maszyny na stół albo blat roboczy przed jej wyłączeniem.

2. INFORMACJE O MASZYNIE

Przeznaczenie

Narzędzie jest przeznaczone do szlifowania drewna, tworzyw sztucznych i metalu. Narzędzie jest przeznaczone wyłącznie do szlifowania na sucho. Maszyna nie jest przeznaczona do obróbki powierzchni zawierających azbest. Niewłaściwe użytkowanie może spowodować uszkodzenie narzędzia.

Dane techniczne

Nr. modelu	PSM1031
Napięcie	20V 
Obroty bez obciążenia	10.000/min
Wymiary tarczy szlifującej	145×145×100 mm
Ciezar	0,68 kg
Poziom ciśnienia akustycznego L _{PA}	80,2dB(A) K=3dB(A)
Poziom mocy akustycznej L _{WA}	91,2dB(A) K=3dB(A)
Drgania	11,776m/s ² K=1,5m/s ²

Używać wyłącznie następujących akumulatorów z platformy akumulatorów AX-POWER 20V. Użycie innych akumulatorów może spowodować poważne obrażenia ciała lub uszkodzenie narzędzia.

CDA1158 20V, 1.5Ah litowo-jonowy
CDA1154 20V, 2Ah litowo-jonowy
CDA1155 20V, 4Ah litowo-jonowy

Następującej ładowarki można używać do ładowania tych akumulatorów.

CDA1156 Ładowarka
CDA1157 Szybka ładowarka

Akumulatory należące do platformy AX-POWER 20V można stosować we wszystkich narzędziach z platformy FERM AX-POWER.

Poziom drgań

Poziom emisji drgań podany w tej instrukcji obsługi został zmierzony zgodnie ze standaryzowanym testem podanym w normie EN 62841; może on służyć do porównywania narzędzi ze sobą oraz do wstępnego oszacowania ekspozycji na drgania podczas użytkowania narzędzia do podanych zastosowań.

- używanie narzędzia do innych zastosowań lub z innymi lub źle konserwowanymi akcesoriami może znacząco zwiększać poziom ekspozycji
- okresy, gdy narzędzie jest wyłączone lub okresy, gdy jest włączone, ale nie pracuje, mogą znacząco zmniejszać poziom ekspozycji

Chronić się przed wpływem drgań, konserwując odpowiednio narzędzie i akcesoria, utrzymując ciepłotę dłoni oraz odpowiednio organizując pracę.

Opis

Liczby w tekście odnoszą się do rysunków na stronie 2-3.

1. Przełącznik wł./wył.
2. Uchwyt
3. Kolektor pyłu
4. Podkładka szlifująca
5. Papieru ściernego
6. Rura odprowadzania pyłu
7. Gumowy pierścień
8. Akumulator (nie dołączony)
9. Przycisk odblokowania akumulatora

3. MONTAŻ

Podłączanie torby na pył (Rys. B)

Zaleca się używanie maszyny w połączeniu z torbą na pył (3), która zapewnia optymalne gromadzenie pyłu.

- Nasunąć torbę na pył (3) na złącze odsysania pyłu (6), lekko ją wkręcając.
- Wsuwać, jednocześnie obracając, aż worek na pył (3) znajdzie się nieznacznie poza gumowym pierścieniem (7), który zamocuje go w prawidłowym położeniu.

Uwaga: Pojemnik na pył należy opróżnić, gdy będzie napełniony w połowie, aby zachować optymalne gromadzenie pyłu.

Montaż i zdejmowanie papieru ściernego

- Położyć narzędzie na boku lub spodem do góry i przytrzymać, zgodnie z Rys. C1.
- Założyć papier ścierny (5) o odpowiednim rozmiarze ziarna na podkładkę szlifującą (4). Upewnić się, czy perforacja na papierze ściernym (5) odpowiada perforacji na podkładce szlifującej (4). Rys. C2.
- Aby usunąć papier ścierny (9), po prostu ściągnąć go z podkładki do szlifowania (4).

Uwaga: Używać gruboziarnistego papieru ściernego do szlifowania szorstkich i nierównych powierzchni. Używać papieru ściernego ze średnim rozmiarem ziarna do usuwania rys pozostałych po papierze gruboziarnistym. Używać papieru ściernego o niewielkim rozmiarze ziarna do wykańczania powierzchni.



Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac dotyczących elektronarzędzia, wyjąć akumulator.



Akumulator należy naładować przed pierwszym użyciem.

Wkładanie akumulatora do narzędzia (Rys. D)



Dopilnować, aby zewnętrzna powierzchnia akumulatora była czysta i sucha przed podłączeniem do ładowarki lub narzędzia.

1. Włożyć akumulator (8) w podstawę narzędzia, zgodnie z rys. D.
2. Wcisnąć akumulator dalej, aż zatrzaśnie się w poprawnym położeniu.

Wyjmowanie akumulatora z narzędzia (Rys. D)

1. Nacisnąć przycisk odblokowania akumulatora (9).
2. Wyjąć akumulator z narzędzia zgodnie z rys. D.

4. OBSŁUGA

Włączanie i wyłączanie (Rys. A)

- Aby włączyć urządzenie, nacisnąć przełącznik wł./wyt. (1).
- Aby wyłączyć urządzenie, zwolnić przełącznik wł./wyt. (1).

Wskazówki dla optymalnej pracy

- Mocno trzymać narzędzie obiema rękami.
- Włączyć urządzenie.
- Umieścić podkładkę szlifującą z założonym papierem ściernym na obrabianym przedmiocie.
- Powoli przesunąć urządzenie, mocno dociskając podkładkę szlifującą do szlifowanego przedmiotu.
- Nie stosować nadmiernej siły na urządzenie. Wykonać nacięcie.
- Wyłączyć urządzenie i poczekać do jego pełnego zatrzymania przed odłożeniem na bok.

5. KONSERWACJA



Przed rozpoczęciem czyszczenia i konserwacji zawsze wyłączać narzędzie i wyjmować z niego akumulator.

Czyścić obudowę maszyny regularnie miękką ściereczką, najlepiej po każdym użyciu. Dopilnować, aby otwory wentylacyjne były wolne od pyłu, kurzu i zabrudzeń. Usuwać odporne zabrudzenia miękką ściereczką zwilżoną mydlinami. Nie używać żadnych rozpuszczalników, takich jak benzyna, alkohol, amoniak itp. Takie substancje chemiczne spowodują uszkodzenie części z tworzyw sztucznych.

ŚRODOWISKO



Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady oznacza, że tego produktu nie można wyrzucać wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Ze względu na obecność niebezpiecznych substancji, mieszanin lub części składowych urządzenia elektryczne i elektroniczne, niepodlegające procesowi selektywnego sortowania są potencjalnie niebezpieczne dla środowiska i zdrowia ludzi. Produkt należy zutylizować w sposób odpowiedzialny w zatwierdzonym zakładzie utylizacji odpadów lub recyklingu.

Tylko kraje WE

Nie wyrzucać elektronarzędzi wraz z odpadami z gospodarstw domowych. Zgodnie z dyrektywą 2012/19/WE dotyczącą zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz jej wdrożeniem do prawodawstwa krajowego, elektronarzędzia, które już nie nadają się do użytku, podlegają oddzielnej zbiórce oraz utylizacji w sposób przyjazny dla środowiska.

GWARANCJA

Produkty FERM zostały wykonane zgodnie najwyższymi normami jakości i są objęte gwarancją na wady materiałowe i wady wykonania przez okres określony zgodnie z prawem od dnia pierwszego zakupu. Jeśli w tym okresie wystąpi awaria produktu z powodu wady materiałowej i/ lub wady wykonania, proszę skontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą FERM.

Następujące okoliczności nie są objęte niniejszą gwarancją:

- Naprawy i/lub modyfikacje maszyny lub ich próby wykonane przez nieautoryzowane centra serwisowe.
- Normalne zużycie.
- Błędne użytkowanie narzędzia lub jego błędna konserwacja.
- Wykorzystanie części zamiennych innych niż oryginalne.

Niniejsze zapisy stanowią wyłączną gwarancję wyrażoną lub dorozumianą oferowaną przez firmę. Nie występują żadne inne wyraźne lub dorozumiane gwarancje o zakresie przekraczającym niniejszą gwarancję, w tym domniemane gwarancje przydatności do sprzedaży lub przydatności do określonego celu. W żadnym razie FERM nie ponosi odpowiedzialności za żadne szkody uboczne lub wynikowe. Zobowiązania sprzedawcy są ograniczone do naprawy lub wymiany niezgodnych urządzeń lub części.

Produkt i instrukcja obsługi podlegają zmianom. Dane techniczne podlegają zmianom bez uprzedzenia.

PĚSTNÍ BRUSKA PSM1031

Děkujeme vám za zakoupení tohoto výrobku značky FERM. Nyní máte k dispozici vynikající výrobek dodávaný jedním z hlavních evropských dodavatelů. Všechny výrobky dodávané společností Ferm jsou vyráběny podle požadavků nejnáročnějších norem týkajících se výkonu a bezpečnosti. Jako součást naší firemní filozofie poskytujeme také vynikající zákaznický servis, který je podporován naší komplexní zárukou. Doufáme, že vám náš výrobek bude řádně sloužit mnoho let.

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



Přečtěte si přiložené bezpečnostní výstrahy, dodatečné bezpečnostní výstrahy a bezpečnostní pokyny.

*Nebudete-li dodržovat tyto bezpečnostní výstrahy a pokyny, může dojít k úrazu elektrickým proudem, k vzniku požáru nebo k způsobení vážného zranění. **Uschovejte tyto bezpečnostní výstrahy a pokyny pro budoucí použití.***

V tomto návodu nebo na výrobku jsou použity následující symboly:



Přečtěte si návod k obsluze.



Upozorňuje na riziko zranění osob, ztráty života nebo poškození náradí, nebudou-li dodržovány pokyny uvedené v tomto návodu.



Riziko úrazu způsobeného elektrickým proudem.



*Používejte ochranné brýle.
Používejte ochranu sluchu.*



Používejte masku proti prachu.



Tento výrobek je vyroben v souladu s platnými bezpečnostními normami, které jsou uvedeny ve směrnicích EU.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTÍ PŘEDPISY



POZOR!

Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, ilustrace a technické

údaje dodané s tímto elektrickým nářadím.

Nebudete-li dodržovat následující výstrahy a pokyny, může dojít k úrazu elektrickým proudem, k vzniku požáru nebo k způsobení vážného zranění.

Uchovejte všechny bezpečnostní instrukce a pokyny pro budoucí použití. Termín „elektrické nářadí“ použitý v bezpečnostních pokynech se vztahuje na elektrická nářadí napájená ze sítě (s napájecím kabelem) nebo na elektrická nářadí napájená baterií (bez napájecího kabelu).

1) Pracovní prostor

- a) **V pracovním prostoru udržujte pořádek a zajistěte si v něm dobré osvětlení.** V nepořádku a přítomnosti dochází snadno k nehodám a úrazům.
- b) **S elektrickým nářadím nepracujte ve výbušném prostředí, jaké představují hořlavé kapaliny a plyny nebo prach.** Elektrické nářadí jiskří, a proto se mohou výpary nebo prach vznítit.
- c) **Při práci s elektrickým nářadím udržujte děti a okolostojící osoby v dostatečné vzdálenosti.** Pokud by vás někdo rozptyloval, snadno nad nářadím ztratíte kontrolu.

2) Elektrická bezpečnost

- a) **Síťová zástrčka musí odpovídat zásuvce. Nikdy zástrčku nijak neupravujte. U zemněného nářadí nepoužívejte žádné upravované zástrčky.** Pouze s neupravovanou zástrčkou a odpovídající zásuvkou může být nebezpečí úrazu elektrickým proudem minimální.
- b) **Dbejte, abyste se nedotýkali zemněných povrchů, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky nebo chladničky.** Když máte tělo uzemněné, je nebezpečí úrazu elektrickým proudem větší.
- c) **Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani vlhkosti.** Vnikne-li do nářadí voda, nebezpečí úrazu elektrickým proudem se zvyšuje.
- d) **S přírodní šňůrou zacházejte šetrně a používejte ji pouze k jejímu účelu.** Nikdy za ni nářadí nenoste ani nevěste a nevytahujte za ni zástrčku ze zásuvky. Uchovávejte ji mimo dosah horka a mimo kontakt s oleji, ostrými hranami a pohyblivými díly. Poškozená nebo

zapletené šňůra zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- e) **Při práci venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní prostředí.** Používáním kabelů vhodných pro venkovní prostředí se snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- f) **Musíte-li používat toto elektrické nářadí ve vlhkém prostředí, používejte v elektrickém obvodu proudový chránič (RCD).** Použití proudového chrániče (RCD) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3) Osobní bezpečnost

- a) **Udržujte stále pozornost, soustřeďte se na to, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím se řiďte zdravým rozumem. Jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků, s elektrickým nářadím nepracujte.** Při práci s elektrickým nářadím stačí chvilková nepozornost, aby došlo k vážnému úrazu.
- b) **Vždy používejte prvky osobní ochrany. Vždy noste vhodný prostředek ochrany zraku.** Nošením odpovídajících bezpečnostních pomůcek a vybavení, jako je respirátor, neklouzavá obuv, tvrdý klobouk nebo prostředek ochrany sluchu, se nebezpečí úrazu snižuje.
- c) **Zabraňte náhodnému spuštění nářadí. Než nářadí zapojíte do sítě, přesvědčte se, že je vypínač ve vypnuté poloze.** Přenášení elektrického nářadí s prstem na spouštěcím spínači nebo připojení elektrického nářadí k zdroji elektrické energie, je-li spouštěcí spínač v poloze zapnuto, zvyšuje pravděpodobnost vzniku nehod.
- d) **Než elektrické nářadí zapnete, sundejte z něj všechny seřizovací klíče a jiné nástroje.** Necháte-li klíč nebo nástroj ve styku s rotačním dílem nástroje, může snadno dojít k úrazu.
- e) **Nikam se nenapřahujte. Udržujte si soustavně pevný postoj a rovnováhu.** V neočekávaných situacích pak dokážete elektrické nářadí lépe kontrolovat.
- f) **Na práci se vhodně oblečte. Nenoste žádný volný oděv ani šperky. Vlasy, oblečením ani rukavicemi se nepřibližujte k pohyblivým součástem nářadí.** Volný oděv, šperky a dlouhé vlasy by se mohly pohyblivými součástmi zachytit.
- g) **Pokud je nářadí vybaveno tak, že k němu lze připojit zařízení na odsávání a odlučování prachu, dbejte, aby bylo připojeno a řádně**

používáno. Používáním takového zařízení se snižují rizika spojená s vířením prachu.

- h) **Nedovolte, aby jistota získaná častým používáním nářadí vedla ke snížení vaší pozornosti a ignorování zásad bezpečné práce s nářadím.** Neopatrný úkon může během zlomku sekundy způsobit vážné zranění.
- 4) **Práce s elektrickým nářadím a péče o ně**
- a) **Na elektrické nářadí netlačte. Pro svůj účel zvolte vhodné nářadí.** Správné nářadí vykoná práci lépe a bezpečněji rychlostí, na kterou je konstruováno.
- b) **Jestliže vypínač nářadí nezapíná či nevypíná, nářadí nepoužívejte.** Elektrické nářadí, které se nedá vypínačem ovládat, je nebezpečné a je třeba dát je opravit.
- c) **Než začnete elektrické nářadí jakkoliv seřizovat, vyměňovat příslušenství nebo ukládat, odpojte jeho zástrčku od sítě.** Tímto preventivním bezpečnostním opatřením snížíte riziko, že se nářadí bezděčně uvede do chodu.
- d) **Pokud s nářadím nepracujete, uchovávejte je mimo dosah dětí. Osobám, které nejsou s obsluhou nářadí nebo s těmito pokyny seznámeny, nedovolte s ním pracovat.** V rukou neškolené osoby je elektrické nářadí nebezpečné.
- e) **Věnujte elektrickému nářadí potřebnou údržbu. Kontrolujte, zda je na nářadí všechno správně seřizováno a utaženo, pohyblivé části nedřou, žádná součást není zlomena nebo nářadí není ani jinak ve stavu, který by mohl narušit jeho správný chod. Pokud je elektrické nářadí poškozeno, je třeba dát je před použitím opravit.** Nedostatečně udržované nářadí již způsobilo četné úrazy.
- f) **Řezné nářadí udržujte ostré a čisté. Řádně udržované řezné nářadí s nabroušeným ostřím se tak snadno nezadře a snáze se ovládá.**
- g) **Elektrické nářadí, příslušenství, vrtáky atd. používejte v souladu s těmito pokyny, a to způsobem a pro účel, pro který je nářadí konstruováno. Přitom berte v úvahu pracovní podmínky a práci, kterou chcete vykonat.** Používáním elektrického nářadí na činnosti, na které není konstruováno, se můžete snadno dostat do nebezpečné situace.
- h) **Dbejte na to, aby byly rukojeti a úchopné povrchy suché, čisté a zbavené olejů a maziv. Kluzké rukojeti a úchopné povrchy neumožňují**

bezpečnou manipulaci a ovládání nářadí v neočekávaných situacích.

- 5) **Použití a péče o nástroj s bateriemi**
- a) **Nástroj dobíjete pouze s nabíječkou určenou výrobcem.** Nabíječka určená pro jeden typ akumulátoru může způsobit nebezpečí požáru při použití s jiným akumulátorem.
- b) **Elektrické nástroje používejte pouze s konkrétně určeným akumulátorem.** Použití jiného akumulátoru může způsobit nebezpečí zranění nebo požáru.
- c) **Když akumulátor nepoužíváte, uložte ho mimo jiné kovové předměty jako jsou spony na papír, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, jenž by mohly vytvořit propojení dvou pólů.** Zkratování pólů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
- d) **Za nevhodných podmínek může kapalina z baterie vytéct. Nedotýkejte se jí. V případě náhodného doteku přepláchněte dotčené místo vodou. V případě kontaktu kapaliny s očima následně vyhledejte lékařskou pomoc.** Kapalina vytečená z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.
- e) **Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor či nářadí.** Poškozené nebo upravené baterie se mohou chovat nepředvídatelně, což může způsobit požár, výbuch nebo nebezpečí zranění.
- f) **Nevystavujte akumulátor nebo nářadí ohni nebo nadměrným teplotám.** Vystavení účinkům ohně nebo teplot nad 130 °C může způsobit výbuch. POZNÁMKA Teplota „130 °C“ odpovídá teplotě „265 °F“.
- g) **Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjete akumulátor nebo nářadí mimo teplotní rozsah specifikovaný v pokynech.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotě mimo specifikovaný rozsah může poškodit baterii a zvýšit nebezpečí vzniku požáru.
- 6) **Servis**
- a) **Svěřte opravu vašeho elektrického nářadí pouze osobě s příslušnou kvalifikací, která bude používat výhradně originální náhradní díly.** Tím zajistíte bezpečný provoz tohoto elektrického nářadí.
- b) **Nikdy sami neopravujte poškozené akumulátory.** Opravy akumulátorů musí provádět výhradně výrobce nebo autorizovaný servis.

Doplňkové bezpečnostní pokyny


- Nepoužívejte příliš velké listy brusného papíru, ale dodržujte specifikace výrobce týkající se velikosti brusného papíru. Brusné papíry, které přesahují přes brusnou podložku, mohou způsobit zranění a také zablokování a roztržení brusného papíru nebo mohou způsobit zpětný ráz.
- Broušení nátěrů, které obsahují olovo, není doporučeno. Odstraňování barev, které obsahují olovo, může provádět pouze specializovaná firma.
- Nepracujte na materiálech, ze kterých se uvolňují nebezpečné látky (například azbest). Proveďte preventivní opatření, je-li pravděpodobné, že se objeví nebezpečný, hořlavý nebo výbušný prach. Používejte ochrannou masku proti prachu. Používejte systém pro odsávání prachu.
- Nepracujte s materiály, které obsahují azbest. Asbest je považován za karcinogenní látku.
- Nepoužívejte toto nářadí pro broušení obrobků z hořčíku.
- Používejte ochranné brýle. Používejte ochranu sluchu. Je-li to nutné, používejte další ochranné prostředky, jako jsou bezpečnostní rukavice, bezpečnostní obuv atd.
- Na místech, kde se může příslušenství dostat do kontaktu se skrytými elektrickými vodiči nebo s napájecím kabelem, držte nářadí za izolované plochy určené pro úchop. Dostane-li se příslušenství do kontaktu se „živým“ vodičem pod napětím, nekryté kovové části tohoto nářadí budou také „živé“. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Při práci na lakovaných površích buďte velmi opatrní.
- Před zahájením práce odstraňte z obrobku všechny hřebíky a jiné kovové prvky.
- Ujistěte se, zda je obrobek řádně podepřený nebo upnutý.
- Používejte pouze brusný papír, který je vhodný pro použití s tímto nářadím.
- Používejte pouze brusný papír se správnými rozměry. Ujistěte se, zda je brusný papír řádně upevněn.
- Kontrolujte brusný papír před každým použitím. Nepoužívejte brusný papír, který je opotřebovaný z důvodu dlouhodobého používání.
- Nikdy neodkládejte toto nářadí na pracovní stůl nebo ponk, dokud nebude vypnuto a zcela zastaveno.

2. INFORMACE O NÁŘADÍ

Určené použití

Toto nářadí je určeno k broušení dřeva, plastů a kovů. Toto nářadí je vhodné pouze pro broušení za sucha. Toto nářadí není vhodné pro zpracování předmětů obsahujících azbest. Nesprávné použití může nářadí poškodit.

Technické údaje

Číslo modelu	PSM1031
Napětí	20V 
Otáčky naprázdno	10.000/min
Rozměry brusné podložky	145×145×100 mm
Hmotnost	0.68 kg
Akustický tlak L_{PA}	80,2dB(A) K=3dB(A)
Akustický výkon L_{WA}	91,2dB(A) K=3dB(A)
Vibrace	11,776m/s ² K=1,5m/s ²

Používejte pouze následující baterie z platformy baterií AX-POWER 20 V. Použití jakýchkoli jiných baterií může způsobit vážné zranění nebo poškození nářadí.

CDA1158 20V, 1.5Ah Li-Ion
CDA1154 20V, 2Ah Li-Ion
CDA1155 20V, 4Ah Ah Li-Ion

Pro nabíjení těchto baterií může být použita následující nabíječka.

CDA1156 Nabíječka s adaptérem
CDA1157 Rychlá nabíječka

Baterie z platformy baterií AX-POWER 20V jsou použitelné v každém nářadí řady FERM AX-POWER.

Úroveň vibrací

Úroveň vibrací uvedená na zadní straně tohoto manuálu s pokyny byla měřena v souladu se standardizovaným testem podle EN 62841; je možné ji použít ke srovnání jednoho přístroje s druhým a jako předběžné posouzení vystavování se vibracím při používání přístroje k uvedeným aplikacím:

- používání přístroje k jiným aplikacím nebo s jiným či špatně udržovaným příslušenstvím může zásadně zvýšit úroveň vystavení se vibracím;
- doba, kdy je přístroj vypnutý nebo kdy běží, ale ve skutečnosti není využíván, může zásadně snížit úroveň vystavení se vibracím.

Chraňte se před následky vibrací tak, že budete dbát na údržbu přístroje a příslušenství, budete si udržovat teplé ruce a uspořádáte si své pracovní postupy.

Popis

Čísla v následujícím textu odkazují na obrázky na straně 2-3.

1. Vypínač
2. Držadlo
3. Prachovna
4. Brusná podložka
5. Sanding paper
6. Port pro odsávání prachu
7. Gumový kroužek
8. Baterie (není dodávána)
9. Tlačítko pro uvolnění baterie

3. SESTAVENÍ

Připojení vaku na prach (Obr. B)

Důrazně se doporučuje používat nářadí společně s vakem na prach (3), který zajišťuje optimální zachytávání prachu.

- Vak na prach (3) nasuňte jemným kroucením na výstup odsávaného prachu (6).
- Provádějte posuvný a otáčivý pohyb, dokud se nebude nátrubek vaku na prach (2) nacházet kousek za gumovým kroužkem (7), což zaručí jeho upevnění na určeném místě.

Poznámka: Zásobník na prach byste měli vyprázdnit, když je napůl plný, aby bylo zajištěno optimální zachytávání prachu.

Montáž a demontáž brusného papíru (Obr. C)

- Nářadí uchopte za boky nebo přidržte vzhůru nohama.
- Upevněte brusný papír (5) o požadované zrnitosti na brusnou podložku (4). Ujistěte se, že perforace na brusném papíru (5) a na brusné podložce (4) si navzájem odpovídají.
- Chcete-li brusný papír (5) vyměnit, jednoduše stáhněte brusný papír z brusné podložky (4).

Poznámka: K broušení drsných, nerovných povrchů používejte hrubý brusný papír. K odstranění zbývajících škrábanců po hrubém brusném papíru používejte brusný papír střední

zrnitosti. Pro konečnou povrchovou úpravu používejte jemný brusný papír.



Před zahájením jakékoli práce na elektrickém nářadí vyjměte z tohoto nářadí baterii.



Před prvním použitím musí být baterie nabitá.

Vložení baterie do nářadí (Obr. D)



Před vložením do nabíječky nebo do nářadí zajistěte, aby byl povrch baterie čistý a suchý.

1. Zasuňte baterii (8) do základny nářadí, jak je zobrazeno na obr. D.
2. Zatlačte baterii až do dorazové polohy tak, aby byla řádně zajištěna.

Vyjmutí baterie z nářadí (Obr. D)

1. Stiskněte tlačítko pro uvolnění baterie (9).
2. Vytáhněte baterii z nářadí, jak je zobrazeno na obr. D.

4. POUŽITÍ

Zapnutí a vypnutí (Obr. A)

- Chcete-li nářadí zapnout, přepněte vypínač (1) do polohy I.
- Chcete-li nářadí vypnout, přepněte vypínač (1) do polohy 0.

Užitečné rady pro práci s nářadím

- Stroj pevně držte oběma rukama.
- Zapněte stroj.
- K obrobku přiložte brusnou podložkou s brusným papírem.
- Pomalu posouvajte stroj po obrobku s pevným přitlakem na brusnou podložku proti obrobku.
- Na stroj nepůsobte nadměrným tlakem. Nechejte stroj, aby sám vykonal práci.

ÚDRŽBA



Nářadí před čištěním a prováděním údržby vždy vypněte a vyjměte z něj baterii.

Pravidelně čistěte kryt zařízení jemným hadříkem, ideálně po každém použití. Ujistěte se, zda nejsou větrací otvory zaneseny prachem nebo jinými nečistotami. Odolnější nečistoty odstraňte pomocí jemného hadříku navlhčeného v mýdlové pěně. Nepoužívejte žádná rozpouštědla, jako jsou benzín, lih, čpavek atd. Takové chemické látky mohou způsobit poškození dílů z umělé hmoty.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Symbol přeškrtnuté nádoby na odpad znamená, že tento výrobek nesmí být likvidován společně s běžným domovním odpadem. Elektronická a elektrická zařízení, která nejsou zahrnuta do procesu selektivního třídění, jsou kvůli přítomnosti nebezpečných látek v nich potenciálně nebezpečná pro životní prostředí a lidské zdraví. Odneste je do schváleného zařízení pro nakládání s odpady nebo recyklaci.

Pouze pro země EU

Nevyhazujte elektrická nářadí do běžného domácího odpadu. Podle evropské směrnice 2012/19/EC týkající se likvidace elektrických a elektronických zařízení a její implementace do vnitrostátního práva, musí být nepoužívaná elektrická nářadí shromažďována odděleně a jejich likvidace musí být provedena tak, aby nedošlo k ohrožení životního prostředí.

ZÁRUKA

Výrobky FERM jsou vyrobeny podle norem pro nejvyšší kvalitu a je zaručeno, že se u nich po zákonem stanovenou dobu počínaje datem původního zakoupení nevyskytnou závady z důvodu vady materiálu nebo špatného dílenského zpracování. Objeví-li se u tohoto výrobku během tohoto období jakákoli závada v důsledku vady materiálu nebo špatného dílenského zpracování, kontaktujte přímo vašeho prodejce FERM.

Platnost této záruka je zrušena v následujících případech:

- Došlo-li k opravám nebo úpravám tohoto výrobku v neautorizovaných servisech.
- Došlo-li k normálnímu opotřebování výrobku.
- Bylo-li s výrobkem špatně, nesprávně nebo nevhodně zacházeno.
- Došlo-li k použití neoriginálních náhradních dílů.

Tak je stanovena výhradní záruka vytvořená společností, ať už vyjádřená nebo předpokládaná. Neexistují žádné jiné záruky, ať už vyjádřené nebo předpokládané, které přesahují rámec zde uvedené záruky, včetně předpokládaných záruk obchodovatelnosti a vhodnosti pro konkrétní účel. V žádném případě nebude společnost FERM odpovídat za jakékoli náhodné nebo následné škody. Opravné prostředky prodejců budou omezeny na opravu nebo výměnu nevyhovujících jednotek nebo dílů.

Na tomto výrobku a v tomto návodu mohou být prováděny změny. Technické údaje mohou být změněny bez předchozího upozornění.

LEVIGATRICE PALMARE PER DETTAGLI PSM1031

Grazie per aver acquistato questo prodotto Ferm. Con questo acquisto lei è entrato in possesso di un prodotto di qualità eccellente, distribuito da uno dei principali fornitori in Europa. Tutti i prodotti distribuiti da Ferm sono realizzati in conformità con i più rigidi standard in materia di sicurezza e prestazioni. È nostra filosofia offrire al cliente un servizio di assistenza di eccellente livello, supportato da una garanzia completa. Ci auguriamo che apprezzerà l'uso di questo prodotto per molti anni a venire.

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Leggere le avvertenze di sicurezza contenute nel presente manuale, le avvertenze di sicurezza aggiuntive e le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi. Conservare le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per una futura consultazione. **I simboli riportati di seguito vengono utilizzati.**

All'interno del manuale per l'utente oppure sono indicati sul prodotto:



Leggere il manuale per l'utente.



Denota il rischio di lesioni personali, morte o danni all'utensile in caso di mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale.



Rischio di scosse elettriche.



Indossare occhiali di protezione. Indossare protezioni per l'udito.



Indossare una mascherina anti-polvere.



Il prodotto è conforme alle norme di sicurezza applicabili ai sensi delle direttive europee vigenti.

REGOLE GENERALI DI SICUREZZA



ATTENZIONE!

Leggere tutte le istruzioni di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici forniti insieme a questo elettrotensile. L'inosservanza delle seguenti avvertenze e istruzioni può causare scossa elettrica, incendi e/o gravi lesioni personali.

Conservare tutte le istruzioni di sicurezza ed istruzioni per un futuro utilizzo. Il termine di "elettrotensile" utilizzato nelle istruzioni di sicurezza si riferisce agli elettrotensili in esercizio (con cavo di alimentazione) o agli elettrotensili alimentati a batteria (senza cavo di alimentazione).

- 1) **Area di lavoro**
 - a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Aree buie e disordinate favoriscono gli incidenti.
 - b) **Non usare arnesi elettrici in atmosfere esplosive, come vicino ai liquidi infiammabili, gas o polveri.** Gli arnesi elettrici creano scintille che possono incendiare la polvere dei vapori.
 - c) **Tenere lontani bambini e altre persone mentre si accende l'arnese elettrico.** Le distrazioni possono farvi perdere il controllo.
- 2) **Sicurezza elettrica**
 - a) **Le spine dell'arnese elettrico devono andare bene per la presa di corrente. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non usare alcun adattatore con arnesi elettrici a terra (messo a terra).** Spine non modificate che vanno bene per le prese di corrente ridurranno il rischio di shock elettrico.
 - b) **Evitare il contatto corporeo con superfici a terra come tubature, radiatori, fornelli e refrigeratori.** C'è un rischio maggiore di shock elettrico se il vostro corpo è a terra.
 - c) **Non esporre arnesi elettrici alla pioggia o a condizioni di umidità.** Se dell'acqua penetra nell'arnese elettrico aumenterà il rischio di shock elettrico.
 - d) **Non abusare del filo. Non usare mai il filo per trasportare, spingere o staccare dalla presa l'arnese elettrico. Tenere il filo lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti mobili.** Fili danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di shock elettrico.

- e) **Quando si accende un arnese elettrico all'aperto, usare una prolunga adatta a tale uso.** *Usare un filo adatto all'uso all'aperto ridurrà il rischio di shock elettrico.*
- f) **Se non è possibile evitare l'uso di un elettrotensile in ambiente umido, usare una rete di alimentazione protetta da un interruttore differenziale (salvavita).** *L'uso di un salvavita riduce il rischio di scosse elettriche.*
- 3) Sicurezza personale**
- a) **Stare vigili e attento quando si accende un arnese elettrico. Non usare un arnese elettrico mentre si è stanco o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** *Un momento di disattenzione mentre si accendono arnesi elettrici può causare delle gravi lesioni personali.*
- b) **Usare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi.** *Dispositivi di sicurezza come mascherina per la polvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco, o protezioni per le orecchie usate nelle appropriate condizioni, ridurranno le lesioni personali.*
- c) **Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia spento prima di collegarsi.** *Trasportare elettrotensili tenendo il dito sull'interruttore di accensione o dare corrente ad elettrotensili con l'interruttore acceso può dare luogo a incidenti.*
- d) **Rimuovere ogni chiave regolatrice o chiave per dadi prima di accendere l'arnese elettrico.** *Una chiave per dadi o una chiave lasciata attaccata ad una parte rotante dell'arnese elettrico può provocare lesioni personali.*
- e) **Cercare di mantenere l'equilibrio. Mantenere sempre un punto d'appoggio appropriato.** *Questo consente un controllo migliore dell'arnese elettrico in situazioni inaspettate.*
- f) **Vestirsi adeguatamente. Non indossare vestiti larghi o gioielli. Tenere lontano capelli, vestiti e guanti dalle parti mobili.** *Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono essere presi nelle parti mobili.*
- g) **Se vengono forniti dispositivi per la connessione dell'estrazione della polvere e attrezzature di raccolta, assicurarsi che questi siano collegati e usati correttamente.** *L'uso di questi dispositivi può ridurre i rischi correlati alla polvere.*
- h) **Non lasciare che la confidenza acquisita dall'uso frequente induca l'utilizzatore ad assumere comportamenti imprudenti e a ignorare i principi di sicurezza per l'utensile.** *Una semplice distrazione può provocare gravi lesioni personali in una frazione di secondo.*
- 4) Uso e manutenzione dell'arnese elettrico**
- a) **Non forzare l'arnese elettrico. Usare l'arnese elettrico corretto per il vostro impiego.** *L'arnese elettrico corretto farà il lavoro meglio e in maniera più sicura alla velocità per la quale è stato progettato.*
- b) **Non usare l'arnese elettrico se l'interruttore non si accende o non si spegne.** *Ogni arnese elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.*
- c) **Scollegare la spina dalla sorgente di elettricità prima di fare qualsiasi regolazione, cambiare gli accessori, o conservare arnesi elettrici.** *Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di accendere l'arnese elettrico accidentalmente.*
- d) **Conservare gli arnesi elettrici inattivi fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non hanno confidenza con l'arnese elettrico o con queste istruzioni di usare l'arnese elettrico.** *Gli arnesi elettrici sono pericolosi per utenti inesperti.*
- e) **Mantenere gli arnesi elettrici. Controllare il non allineamento o l'attacco di parti mobili, la rottura di parti ed ogni altra condizione che può influire sul funzionamento degli arnesi elettrici. Se è danneggiato, far riparare l'arnese elettrico prima dell'uso.** *Molti incidenti sono causati da arnesi elettrici mantenuti male.*
- f) **Mantenere gli arnesi da taglio affilati e puliti.** *È meno probabile che si attacchino degli arnesi da taglio mantenuti correttamente con tagli affilate e questi sono anche più facili da controllare.*
- g) **Usare l'arnese elettrico, gli accessori e le parti dell'arnese ecc, secondo queste istruzioni e nel modo pensato per il particolare tipo di arnese elettrico, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da svolgere.** *L'uso dell'arnese elettrico per operazioni diverse da quelle pensate potrebbe causare situazioni pericolose.*
- h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e libere da olio e grasso.** *Impugnature e superfici di presa scivolose*

non consentono di maneggiare e controllare in sicurezza l'utensile in situazioni impreviste.

5) Uso e manutenzione dell'utensile a batteria

- a) **Ricaricare l'apparecchio esclusivamente con il caricabatterie specificato dal fabbricante.** *Se si utilizza un caricabatterie di diverso tipo potrebbero verificarsi incendi.*
- b) **Utilizzare gli utensili elettrici solo con i pacchi batterie appositamente prescritti.** *L'uso di pacchi batterie di diverso tipo aumenta il rischio di infortunio o incendio.*
- c) **Quando il pacco batterie non è in uso, tenerlo lontano da oggetti metallici quali fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero mettere in collegamento i due poli.** *Se i poli vengono messi in corto circuito, la batteria potrebbe emettere scintille o fiammate.*
- d) **In condizioni di uso scorretto, la batteria potrebbe emettere liquido: evitare pertanto di entrarvi in contatto. In caso di contatto accidentale, risciacquare con acqua. Se il liquido entra a contatto con gli occhi, consultare immediatamente un medico.** *Il liquido emesso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.*
- e) **Non utilizzare un pacco batterie o l'utensile se danneggiati o manomessi.** *Pacchi batterie danneggiati o manomessi potrebbero avere comportamenti imprevisti con il rischio di incendiarsi, esplodere o provocare lesioni a persone.*
- f) **Non esporre un pacco batterie o l'utensile alle fiamme o a temperature eccessivamente elevate.** *L'esposizione alle fiamme o a temperature superiori a 130 °C potrebbe provocare un'esplosione. NOTA: la temperatura di "130 °C" corrisponde a "265 °F".*
- g) **Seguire tutte le istruzioni per la ricarica e non caricare il pacco batterie o l'utensile a temperature che non rientrino nell'intervallo specificato nelle istruzioni.** *Se si effettua la ricarica in modo improprio o a temperature non comprese nell'intervallo specificato, il pacco batterie potrebbe subire danni e potrebbe aumentare il rischio di incendi.*
- ## 6) Riparazione
- a) **L'assistenza per l'elettrotensile deve essere prestata da un tecnico qualificato che utilizzi soltanto ricambi originali.** *In questo modo*

viene garantita la sicurezza dell'elettrotensile.

- b) **Non tentare di riparare pacchi batterie danneggiati.** *La riparazione dei pacchi batteria deve essere effettuata esclusivamente dal produttore o presso centri di assistenza autorizzati.*

Istruzioni di sicurezza aggiuntive

- Non utilizzare fogli di carta abrasiva troppo grandi, ma scegliere il formato attenendosi alle specifiche del cliente. I fogli di carta abrasiva che sporgono dal platorello possono provocare lesioni alle persone oltre che bloccarsi e lacerarsi o causare un contraccolpo della macchina.
- Non è consigliato rimuovere vernice al piombo con la levigatrice. La vernice contenente piombo deve essere rimossa esclusivamente da personale specializzato.
- Non lavorare su materiali che rilasciano sostanze pericolose (come, ad esempio, l'amianto). Se esiste la probabilità che venga generata polvere pericolosa combustibile o esplosiva, adottare le dovute precauzioni. Indossare una maschera antipolvere. Utilizzare un sistema di aspirazione delle polveri.
- Non lavorare su materiali contenenti amianto. L'amianto è considerato una sostanza cancerogena.
- Non utilizzare la macchina per levigare pezzi in magnesio.
- Indossare occhiali di sicurezza. Indossare protezioni per l'udito. Se necessario, utilizzare altri dispositivi di protezione, quali guanti, scarpe antinfortunistiche, ecc.
- Tenere la levigatrice dalle superfici di presa isolate, laddove l'accessorio possa entrare in contatto con fili elettrici nascosti o con il cavo di alimentazione. Se l'accessorio dovesse toccare un filo elettrico sotto tensione anche le parti metalliche esposte della macchina possono diventarlo. Rischio di scossa elettrica.
- Prestare molta attenzione nel levigare superfici verniciate.
- Prima dell'uso rimuovere tutti i chiodi e gli altri oggetti di metallo dal pezzo da levigare.
- Assicurarsi che il pezzo da levigare sia correttamente sostenuto o fissato.
- Usare esclusivamente carta abrasiva adatta per l'impiego con questa macchina.
- Usare esclusivamente carta abrasiva delle dimensioni corrette. Assicurarsi che la carta


- abrasiva sia fissata correttamente.
- Prima di ciascun utilizzo controllare la carta abrasiva.
- Non usare carta abrasiva usurata per via dell'uso prolungato.
- Non appoggiare mai la macchina su un tavolo o un banco da lavoro prima di averla spenta.

2. INFORMAZIONI RELATIVE ALL'ELETTROUTENSILE

Uso previsto

La macchina è progettata per la levigatura di legno, plastica e metallo. Questa macchina è adatta solamente per la levigatura a secco. Questa macchina non è adatta per lavorare su oggetti contenenti amianto. Un uso scorretto può danneggiare l'utensile.

Spécifications techniques

Numero modello	PSM1031
Tensione	20V 
Velocità a vuoto	10.000/min
Dimensioni platorello	145x145x100 mm
Peso	0,68 kg
Livello pressione sonora L_{PA}	80,2dB(A) K=3dB(A)
Livello potenza sonora L_{WA}	91,2dB(A) K=3dB(A)
Vibrazioni	11,776m/s ² K=1,5m/s ²

Utilizzare esclusivamente le batterie seguenti della piattaforma di batterie da 20V AX-POWER. L'uso di batterie diverse potrebbe causare gravi lesioni personali o danni all'elettrooutensile.
 CDA1158 Batteria agli ioni di litio da 20V, 1.5Ah,
 CDA1154 Batteria agli ioni di litio da 20V, 2Ah,
 CDA1155 Batteria agli ioni di litio da 20V, 4Ah,

Il caricabatterie seguente può essere usato per caricare queste batterie.
 CDA1156 Adattatore caricabatterie
 CDA1157 Caricabatterie rapido

Le batterie della piattaforma di batterie da 20V AX-POWER sono intercambiabili con tutti gli elettrooutensili con batterie della piattaforma da FERM AX-POWER.

Livello delle vibrazioni

Il livello di emissione delle vibrazioni indicato sul retro di questo manuale di istruzioni è stato misurato in conformità a un test standardizzato

stabilito dalla norma EN 62841; questo valore può essere utilizzato per mettere a confronto un l'utensile con un altro o come valutazione preliminare di esposizione alla vibrazione quando si impiega l'utensile per le applicazioni menzionate.

- se si utilizza l'utensile per applicazioni diverse, oppure con accessori differenti o in scarse condizioni, il livello di esposizione potrebbe aumentare notevolmente.
- i momenti in cui l'utensile è spento oppure è in funzione ma non viene effettivamente utilizzato per il lavoro, possono contribuire a ridurre il livello di esposizione.

Proteggersi dagli effetti della vibrazione effettuando la manutenzione dell'utensile e dei relativi accessori, mantenendo le mani calde e organizzando i metodi di lavoro.

Descrizione

I numeri che compaiono nel testo si riferiscono agli schemi riportati alle pagine 2 - 3.

1. Interruttore on/off
2. Interruttore on/off
3. Sacco raccogli-polvere
4. Piastra levigatrice
5. Carta abrasiva
6. Porta per l'estrazione di polveri
7. Anello in gomma
8. Batteria (non incluso)
9. Pulsante di sblocco batteria

3. MONTAGGIO

Collegamento del sacchetto raccogli-polvere (Fig. D)

Si raccomanda vivamente di utilizzare la macchina con il sacchetto raccogli-polvere (3), al fine di assicurare una raccolta delle polveri ottimale.

- Far scorrere il sacchetto raccogli-polvere (3) sul portello di estrazione della polvere (6) utilizzando un lieve movimento di torsione.
- Continuare a scorrere con un movimento rotatorio fino a quando il sacchetto raccogli-polvere (3) non è posizionato leggermente sull'anello in gomma (7), fissandolo in posizione.

Nota: per garantire la raccolta ottimale delle polveri il contenitore raccogli-polvere deve essere svuotato quando è pieno per metà.

Fissaggio e rimozione della carta abrasiva (Fig. C)

- Tenere la macchina sul lato o a testa in giù come illustrato nella Fig. C1.
- Fissare la carta abrasiva (5) con la grana richiesta sul platorello (4). Assicurarsi che il foro nella carta abrasiva (5) corrisponda al foro sul platorello (4) come illustrato nella Fig. C2.
- Per rimuovere la carta abrasiva (5), staccare semplicemente la carta dal platorello (4).

Nota: per levigare superfici grezze o irregolari usare carta abrasiva a grana grossa. Per rimuovere i graffi residui prodotti dalla carta abrasiva a grana grossa utilizzare una carta abrasiva a grana media. Per la finitura delle superfici usare carta abrasiva a grana fine.



Prima di compiere qualsiasi intervento sull'elettrotensile, rimuovere la batteria.



Prima del primo utilizzo, caricare l'elettrotensile.

Inserimento della batteria nella macchina (fig. D)



Assicurarsi che la batteria sia pulita esternamente prima di collegarla al caricabatterie o alla macchina.

1. Inserire la batteria (8) nella base della macchina, come illustrato nella figura D.
2. Spingere in avanti la batteria finché scatta in posizione con un clic.

Rimozione della batteria dalla macchina (fig. D)

1. Premere il pulsante di sblocco batteria (9)
2. Estrarre la batteria dalla macchina, come illustrato nella Figura D.

4. UTILIZZO

Accensione e spegnimento (Fig. A)

- Per accendere l'elettrotensile premere l'interruttore di accensione/spegnimento (1) e portarlo sulla posizione I.
- Per spegnere l'elettrotensile rilasciare l'interruttore di accensione/spegnimento (1) e portarlo sulla posizione 0.

Suggerimenti per un uso ottimale

- Sostenere saldamente l'elettrotensile con entrambe le mani.
- Accendere l'elettrotensile.
- Appoggiare la piastra levigatrice con la carta abrasiva sul pezzo in lavorazione.
- Muovere lentamente l'elettrotensile sul pezzo in lavorazione, premendo saldamente la piastra levigatrice contro la superficie del pezzo.
- Non esercitare una pressione eccessiva sull'elettrotensile. Lasciare che l'elettrotensile effettui il lavoro.

5. MANUTENZIONE



Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia e intervento di manutenzione spegnere sempre l'elettrotensile e rimuovere la batteria dall'elettrotensile.

Pulire regolarmente il corpo dell'elettrotensile con un panno morbido, preferibilmente dopo ogni uso. Assicurarsi che le prese d'aria siano libere da polvere e sporcizia. Rimuovere lo sporco particolarmente ostinato con un panno morbido inumidito con acqua e sapone. Non utilizzare solventi come benzina, alcol, ammoniaca, ecc. Le sostanze chimiche di questo tipo danneggiano i componenti sintetici.

RISPETTO AMBIENTALE



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. I dispositivi elettronici ed elettrici non inclusi in un processo di riciclo sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di smaltire l'apparecchiatura in modo responsabile presso centri idonei di raccolta differenziata o di consegnarla al rivenditore seguendo una delle seguenti modalità:

- nel caso di apparecchiature di piccolissime dimensioni (dimensioni esterne inferiori a

25 cm), consegna gratuita senza obbligo di acquisto nei negozi con superficie di vendita di apparecchiature elettriche ed elettroniche superiore ai 400 mq (modalità “uno contro zero”). Per i negozi con superficie inferiore tale modalità è facoltativa.

- nel caso di apparecchiature di dimensioni esterne superiori a 25 cm, consegna gratuita al rivenditore all'atto dell'acquisto di un prodotto equivalente (modalità “uno contro uno”).

I rimedi dei rivenditori saranno limitati alla riparazione o sostituzione di unità o parti non conformi.

Il prodotto e il manuale per l'utente sono soggetti a modifiche. I dati tecnici possono essere modificati senza ulteriore notifica.

Solo per i Paesi CE

Non smaltire gli elettrodomestici insieme ai rifiuti domestici. Secondo la Direttiva europea 2012/19/EC sui rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche e relativa implementazione nelle normative locali, gli elettrodomestici ormai inutilizzabili devono essere raccolti separatamente e smaltiti in modo ecologico.

GARANZIA

I prodotti FERM sono sviluppati secondo i più elevati standard di qualità e viene garantita l'assenza di difetti nei materiali e nella manodopera per il periodo contrattuale a partire dalla data di acquisto originale. Qualora il prodotto dovesse subire un guasto qualsiasi durante questo periodo a causa di difetti nei materiali e/o nella manodopera, si prega di contattare direttamente il FERM.

Le seguenti circostanze sono escluse da questa garanzia:

- Riparazioni e/o modifiche alla macchina sono state eseguite o tentate da centri di assistenza non autorizzati.
- Normale usura.
- L'utensile è stato abusato, utilizzato o mantenuto in modo improprio.
- Sono state utilizzate parti di ricambio non originali.

Ciò costituisce l'unica garanzia espressa o implicita fornita dall'azienda. Non esistono altre garanzie espresse o implicite che si estendono oltre il presente documento, ivi comprese le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità per uno scopo particolare. In nessun caso FERM sarà responsabile di eventuali danni incidentali o consequenziali.

DOKONČOVACIA RUČNÁ BRÚSKA PSM1031

Ďakujeme vám, že ste si zakúpili produkt značky FERM. Získali ste tým špičkový produkt od jedného z popredných európskych dodávateľov. Všetky produkty, ktoré vám boli dodané spoločnosťou Ferm sa vyrábajú podľa najvyšších štandardov výkonu a bezpečnosti. V rámci našej podnikovej filozofie poskytujeme aj špičkové zákaznícke služby v kombinácii s komplexnou zárukou. Dúfame, že náš produkt vám bude dobre slúžiť ešte mnoho rokov.

1. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



Prečítajte si priložené bezpečnostné varovania, doplnkové bezpečnostné varovania a pokyny. Nedodržiavanie

bezpečnostných varovaní a pokynov môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo vážnu ujmu na zdraví. **Všetky bezpečnostné varovania a pokyny si odložte na budúce použitie.**

V používateľskej príručke alebo priamo na produkte nájdete nasledujúce symboly:



Prečítajte si používateľskú príručku.



Vypovedá o riziku ujmy na zdraví, usmrtenia a poškodenia náradia v prípade nedodržiavania pokynov v tejto príručke.



Riziko zásahu elektrickým prúdom.



Majte nasadené ochranné okuliare.
Majte nasadenú ochranu sluchu.



Majte nasadenú protiprachovú masku.



Produkt je v súlade s platnými bezpečnostnými štandardmi obsiahnutými v európskych smerniciach.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE



UPOZORNENIE!

Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, obrázky a

technické údaje dodávané s týmto elektrickým náradím. Nedodržiavanie nasledujúcich upozornení a pokynov môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo vážnu ujmu na zdraví.

Všetky bezpečnostné varovania a pokyny si uschovajte na použitie v budúcnosti. Pojem „elektrické náradie“ používaný v bezpečnostných varovaniach označuje elektrické náradie napájané zo siete (so sieťovým káblom) alebo elektrické náradie napájané batériou (bez sieťového kábla).

1) Bezpečnosť v pracovnom priestore

- Udržujte pracovný priestor v čistote a dobre osvetlené.** Neporiadok alebo neosvetlené pracovné oblasti spôsobuje nehody.
- Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.** Náradie je zdrojom iskrenia, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.
- Udržujte deti a osoby v bezpečnej vzdialenosti pri práci s elektrickým náradím.** Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.

2) Elektrická bezpečnosť

- Zástrčky elektrického náradia musí pasovať so zásuvkou. Nikdy zástrčku neupravujte žiadnym spôsobom.** Nepoužívajte rozvodnej zástrčky s uzemneným (ukostreným) elektrickým náradím. Neupravované zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
- Vyhnete sa kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú napríklad potrubia, radiátory, sporáky a chladničky.** Existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom, ak Vaše telo je uzemnené alebo ukostrené.
- Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkom prostredí.** Vniknutiu vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

- d) **Nezneužívajte kábel. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie náradia, ťahanie alebo odpojovanie elektrického náradia. Chráňte kábel pred teplom, olejom, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami. Poškodené alebo spletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.**
- e) **Pri práci s elektrickým náradím vo vonkajšom prostredí, používajte predĺžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Použitie kábel vhodného vo vonkajšom znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.**
- f) **V prípade, že prácu s elektrickým náradím vo vlhkom prostredí nevyhnutné, použite chránené prúdové chrániče dodávky. Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.**
- 3) Osobná bezpečnosť**
- a) **Buďte pozorní, sledujte čo robíte a používajte zdravý rozum pri práci s náradím. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavený alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvíľu nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže viesť k vážnemu zraneniu.**
- b) **Používate osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranu očí. Ochranné pomôcky, ako sú prachovou masku, nekávavá bezpečnostná obuv, pevná prilba alebo ochrana sluchu používané v príslušných podmienkach, znižujú riziko osobna poranenia.**
- c) **Zabránilo náhodnému spusteniu. Uistite sa, že spínač je vo vypnutej polohe pred pripojením k zdroju napájania a/alebo batérie, zdvihnutím alebo prenášaním náradia. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo pripojený napájací náradia spôsobuje nehody.**
- d) **Pred zapnutím spínač odstráňte nastavovacie nástroje alebo skrutkovač. Francúzsky kľúč alebo kľúč, ktorý ponecháte pripavený k otáčajúcej časti elektrického náradia môže spôsobiť osobna zranenie.**
- e) **Nepreceňujte sa. Udržiavajte stabilný postoj a rovnováhu po celú dobu. To umožňuje lepšiu ovládateľnosť elektrického náradia v neočakávaných situáciách.**
- f) **Obliekajte správne. Nenoste voľné oblečenie alebo šperky. Udržujte svoje vlasy, oblečenie a rukavice mimo dosahu pohyblivých častí.**
- Voľné odevy, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené v pohyblivých častiach.*
- g) **Pokiaľ je zariadenie vybavené na pripojenie odsávania prachu a zberných zariadení, zaistite jeho správne pripojenie a riadnu funkciu. Použitie odsávania prachu môže znížiť riziká spojené s prachom.**
- h) **Nedovoľte, aby vám skúsenosti získané z častého používania nástroja dodali sebavedomie a začali ste ignorovať princípy bezpečnosti nástroja. Neopatrná činnosť môže spôsobiť vážne zranenie v rámci zlomku sekundy.**
- 4) Používanie a starostlivosť elektrického náradia**
- a) **Nenúťte elektrické náradie. Používajte správny typ náradia pre vašu aplikáciu. Správne elektrické náradie budú pracovať lepšie a bezpečnejšie rýchlosťou, pre ktorú bol navrhnutý.**
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie, ak spínač nie zapnú a vypnú elektrické náradie. Každé elektrické náradie, ktoré nie sú možné ovládať spínačom, sú nebezpečné a musí byť opravené.**
- c) **Pred nastavením, výmenou príslušenstva alebo uskladnením elektrického náradia odpojte zástrčku od zdroja energie a batéria od elektrického náradia. Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko spustenia náradia náhodne.**
- d) **Oložte elektrické náradie mimo dosahu deti a nedovoľte ostatným osobám, ktoré nie sú oboznámené s elektrickým náradím alebo s týmto návodom, aby používal elektrické náradie. Elektrické náradie sú nebezpečné v rukách nekvalifikovanej operátora.**
- e) **Udržiavajte elektrické náradie. Skontrolujte vychýlenie alebo zaseknutie pohyblivých častí, poškodenie jednotlivých dielov a iné okolnosti, ktoré môžu ovplyvniť prevádzku elektrického náradia. V prípade poškodenia, opravte elektrické náradie pred použitím. Veľa nehôd je spôsobených nedostatočnou údržbou elektrické náradie.**
- f) **Udržiavajte rezné nástroje ostre a čisté. Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sú menej náchylné viazať a sa ovládajú lepšie.**

- g) **Používajte elektrické náradie, príslušenstvo a držiačky nástrojov v súlade s týmito pokynmi, s prihliadnutím na pracovné podmienky a prácu, ktorá bude vykonaná. Použitie elektrického náradia na iné účely, ako určené účely môže viesť k nebezpečným situáciám.**
- h) **Rukoväte a úchytné povrchy uchovajte suché, čisté a bez olejov a mazadiel. Šmyklavé rukoväte a úchytné povrchy neumožňujú v neočakávaných situáciách bezpečnú manipuláciu a kontrolu nad nástrojom.**
- 5) **Použitie a starostlivosť nástroje batérie**
- a) **Nabíjajte iba v nabíjačke určenej výrobcom. Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátora môže vytvoriť nebezpečenstvo požiaru pri použití s iným akumulátorom.**
- b) **Používajte elektrické náradie iba s výslovnou určenými akumulátormi. Použitie iných typov akumulátorov môže vytvárať riziko zranenia a požiaru.**
- c) **Keď akumulátory niesú používané, držte ho mimo dosahu kovových predmetov ako sú kancelárske sponky na papier, kľúče, klince, skrutky alebo iné drobné kovové predmety, ktoré môžu nadviazať spojenie z jedného terminálu do druhého. Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.**
- d) **V nevhodných podmienkach, kvapalina môže byť vyhodnený z akumulátora; vyhnúť sa kontaktu. Pri náhodnom kontakte opláchnite vodou. V prípade, že kvapalina kontaktuje oči, vyhľadajte lekársku pomoc. Kvapalina, ktorá je vyhodnený z batérie môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.**
- e) **Nepoužívajte akumulátorovú batériu alebo nástroj, ktoré sú poškodené alebo upravené. Poškodené alebo upravené batérie môžu vykazovať nepredvídateľné správanie, ktoré môže mať za následok požiar, výbuch alebo riziko zranenia.**
- f) **Akumulátorovú batériu alebo nástroj nevystavujte ohňu alebo nadmerným teplotám. Vystavenie ohňu alebo teplote prevyšujúcej 130 °C môže spôsobiť výbuch. POZNÁMKA Teplota „130 °C“ je ekvivalentná teplote „265 °F“.**
- g) **Dodržujte všetky pokyny týkajúce sa nabíjania a akumulátorovú batériu alebo nástroj nenabíjajte mimo teplotného rozsahu uvedeného v pokynoch. Nesprávne**

nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo špecifikovaného rozsahu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru.

6) Servis

- a) **Spýtajte kvalifikovaného opravára opraviť elektrické náradie iba pomocou originálnych náhradných dielov. Tým bude zabezpečené, že zostane zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.**
- b) **Nikdy nevykonávajte servis poškodených akumulátorových batérií. Servis akumulátorových batérií by mal vykonávať výlučne výrobca alebo autorizovaný poskytovateľ servisu.**

Ďalšie zásady bezpečnosti

- Nepoužívajte brúsne papiere nadmernej veľkosti, ale dodržujte technické údaje výrobcu týkajúce sa rozmerov brúsnych papierov. Brúsne papiere, ktoré prečnievajú za hranicu brúsnej podložky môžu spôsobiť zranenia, ako aj zablokovať a odtrhnúť brúsny papier alebo spôsobovať spätný ráz.
- Neodporúča sa, aby ste brúsili olovenú farbu. Olovenú farbu by mal odstraňovať len špecialista.
- Nepracujte na materiáloch, z ktorých sa uvoľňujú nebezpečné látky (napr. azbest). Ak existuje pravdepodobnosť výskytu nebezpečného, horľavého alebo výbušného prachu, vykonajte bezpečnostné opatrenia. Majte nasadenú protiprachovú ochrannú masku. Použite systém na odsávanie prachu.
- Nepracujte s materiálmi obsahujúcimi azbest. Azbest sa považuje za karcinogénny.
- Stroj nepoužívajte na brúsenie magnéziových obrobkov.
- Majte nasadené ochranné okuliare. Majte nasadenú ochrannú sluchu. V prípade potreby použite iné ochranné prostriedky, ako sú napríklad ochranné rukavice, bezpečnostná obuv atď.
- Tam, kde by príslušenstvo mohlo prísť do styku so skrytými káblami alebo sieťovým káblom držte stroj za izolované uchopovacie povrchy. Ak je príslušenstvo v kontakte s vodičom „pod prúdom“, nechránené kovové časti stroja môžu byť tiež „pod prúdom“. Riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Pri brúsení lakovaných povrchov buďte veľmi opatrní.


- Pred použitím odstráňte z obrobku všetky klince a iné kovové predmety.
- Uistite sa, že je obrobok riadne podopretý alebo upevnený.
- Používajte výlučne brúsny papier, ktorý sa môže používať so strojom.
- Používajte výlučne brúsny papier so správnymi rozmermi. Skontrolujte, či je brúsny papier správne vložený.
- Brúsny papier pred každým použitím skontrolujte. Nepoužívajte brúsny papier, ktorý je opotrebovaný dlhodobým používaním.
- Nikdy neodkladajte stroj na stôl alebo pracovný stôl skôr, ako ho vypnete.

2. INFORMÁCIE O ZARIADENÍ

Cielové použitie

Zariadenie je navrhnuté na brúsenie dreva, plastov a kovu. Toto zariadenie je vhodné len na suché brúsenie. Zariadenie nie je vhodné na spracovanie objektov obsahujúcich azbest. Nevhodné použitie môže náradie poškodiť.

Technické špecifikácie

Modelové c.	PSM1031
Napätie	20V 
Otáčky bez záťaže	10.000/min
Rozmery brúsnej podložky	145×145×100 mm
Hmotnosť	0.68 kg
Hladina zvukového výkonu L_{PA}	80,2dB(A) K=3dB(A)
Hladina zvukového výkonu L_{WA}	91,2dB(A) K=3dB(A)
Vibrácie	11,776m/s ² K=1,5m/s ²

Používajte len nasledujúce batérie z priemyselnej platformy batérií AX-POWER 20V. Používanie akýchkoľvek iných batérií môže spôsobiť vážne zranenie alebo poškodenie nástroja.
 CDA1158 20V, 1.5Ah lítium-iónová
 CDA1154 20V, 2Ah lítium-iónová
 CDA1155 20V, 4Ah lítium-iónová

Na nabíjanie týchto batérií sa môže použiť nasledujúca nabíjačka.
 CDA1156 Nabíjací adaptér
 CDA1157 Rýchlonabíjačka

Batérie priemyselnej platformy batérií AX-POWER 20V sú vzájomne zameniteľné so všetkými nástrojmi priemyselnej platformy batérií FERM AX-POWER.

Hladina vibrácií

Hladina emisií od vibrácií uvedená na zadnej strane tohto návodu na obsluhu bola nameraná v súlade s normalizovaným testom uvedeným v norme EN 62841; môže sa používať na vzájomné porovnávanie náradí a na predbežné posúdenie vystavenia účinkom vibrácií pri používaní náradia pre uvedené aplikácie:

- používanie náradia na rôzne aplikácie, alebo v spojení s rôznymi alebo nedostatočne udržiavanými doplnkami môže značne zvýšiť úroveň vystavenia;
- časové doby počas ktorých je je náradie vypnuté alebo počas ktorých náradie beží ale v skutočnosti nevykonáva prácu môžu značne znížiť úroveň vystavenia.

Chráňte sa pred účinkami vibrácií tak, že budete náradie a jeho príslušenstvo správne udržiavať, tak že nebudete pracovať so studenými rukami a tak že si svoje pracovné postupy správne zorganizujete.

Popis

Čísla uvedené v texte sa odvolávajú na obrázky na strane 2-3.

1. Vypínač
2. Držadlo
3. Vrečko na prach
4. Brúsna podložka
5. Brúsny papier
6. Otvor na odsávanie prachu
7. Gumený krúžok
8. Batéria (nie je súčasťou balenia)
9. Tlačidlo uvoľnenia batérie

3. MONTÁŽ

Pripojenie vrečka na prach (Obr. B)

Výslovne sa odporúča, aby ste zariadenie používali s vrečkom na prach (3), čím sa zaistí optimálny zber prachu.

- Pomocou jemného otáčania nasuňte vrečko na prach (3) na port odsávania prachu (6).
- Nasúvajte a otáčajte, kým sa vrečko na prach (3) nebude nachádzať mierne nad gumeným krúžkom (7), čím ho upevníte na svojom mieste.

Poznámka: Na zachovanie optimálneho zberu prachu by sa nádoba na prach mala vysypať, keď je do polovice plná.

Montáž a demontáž brúsneho papiera (Obr. C)

- Zariadenie podržte na bočnej strane alebo hore nohami.
- Namontujte brúsny papier (5) s požadovanou veľkosťou zrna na brúsnu podložku (4). Skontrolujte, či perforácia brúsneho papiera (5) zodpovedá perforácii brúsnej podložky (4).
- Za účelom odpojenia brúsneho papiera (5) jednoducho vytiahnite brúsny papier z brúsnej podložky (4).

Poznámka: Na brúsenie drsných a nerovnomerných povrchov použite drsný brúsny papier. Na odstránenie zostávajúcich škrabancov od drsného brúsneho papiera použite stredne drsný brúsny papier. Na dosiahnutie konečného povrchu použite jemný brúsny papier.



Pred akoukoľvek prácou na náradí vyberte batériu.



Batéria sa pred prvým použitím musí nabiť.

Vloženie batérie do zariadenia (Obr. D)



Pred pripojením k nabíjačke alebo vložení do zariadenia skontrolujte, či je exteriér batérie čistý a suchý.

1. Batériu (8) vložte do základne zariadenia podľa znázornenia na obr. D.
2. Batériu tlačte ďalej dopredu, kým nezapadne na miesto.

Vybratie batérie zo zariadenia (Obr. D)

1. Stlačte tlačidlo odomknutia batérie (9).
2. Vytiahnite batériu zo zariadenia podľa znázornenia na obr. D.

4. PREVÁDZKA

Zapnutie a vypnutie (Obr. A)

- Ak chcete stroj zapnúť, posuňte spínač zap./ vyp. (1) do polohy I.
- Ak chcete stroj vypnúť, posuňte spínač zap./ vyp. (1) do polohy 0.

Užitočné rady pre prácu s náradím

- Prístroj pevne držte oboma rukami.
- Zapnite stroj.
- Na obrobok priložte brúsnu podložku s brúsnym papierom.
- Pomaly posúvajte stroj po obrobku s pevným prítlakom na brúsnu podložku oproti obrobku.
- Nevyvíjajte nadmerný tlak na stroj. Nechajte, aby stroj sám vykonával prácu.

5. ÚDRŽBA



Pred čistením a údržbou vždy vypnite zariadenie a zo zariadenia vyberte akumulátor.

Puzdro zariadenia vyčistite jemnou tkaninou, podľa možnosti po každom použití. Uistite sa, že vetracie otvory neobsahujú prach a nečistoty. Odolné nečistoty odstráňte jemnou tkaninou navlhčenou v mydlovej vode. Nepoužívajte rozpúšťadlá ako benzín, alkohol, amoniak a pod. Takéto chemické látky poškodia syntetické komponenty.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Symbol preškrtnutej nádoby na odpad znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom. Elektronické a elektrické zariadenia, ktoré nebudú likvidované procesom selektívneho triedenia, predstavujú z dôvodu prítomnosti nebezpečných látok potenciálne nebezpečenstvo pre životné prostredie a ľudské zdravie. Zlikvidujte ich zodpovedne cez schválené zariadenia na uloženie alebo recykláciu odpadu.

Len pre krajiny ES

Elektrické náradie nelikvidujte ako súčasť komunálneho odpadu. Podľa Európskej smernice 2012/19/ES o vyradených elektrických a elektronických zariadeniach a jej implementácie do národného práva sa elektrické náradie, ktoré je viac nepoužiteľné, musí zberať ako separovaný odpad a likvidovať ekologickým spôsobom.

ZÁRUKA

Produkty značky FERM sa vyvíjajú podľa najvyšších noriem kvality a zaručuje sa, že neobsahujú chyby materiálu a vyhotovenia, a to počas obdobia určeného zákonom, ktoré začína dňom originálneho zakúpenia. Ak by sa počas tohto obdobia u produktu vyskytlo akékoľvek zlyhanie, a to z dôvodu chybného materiálu a/alebo vyhotovenia, potom priamo kontaktujte predajcu produktov značky FERM.

Nasledujúce okolnosti sú z tejto záruky vylúčené:

- Vykonalí sa opravy alebo pozmenenia, prípadne sa zaznamenal pokus o opravu alebo pozmenenie zariadenia zo strany neautorizovaných servisných stredísk.
- Normálne opotrebovanie.
- Nástroj sa zneužíval, nesprávne používal alebo sa vykonávala nevhodná údržba.
- Použili sa neoriginálne náhradné diely.

Táto záruka predstavuje výlučnú vyslovenú alebo skrytú záruku uskutočnenú zo strany spoločnosti. Neexistujú žiadne iné vyslovené alebo skryté záruky, ktoré by dopĺňali túto záruku, a to vrátane skrytých záruk obchodovateľnosti a vhodnosti na príslušný účel. Za žiadnych okolností nebude spoločnosť FERM zodpovedná za akékoľvek náhodné alebo následné škody. Opravné prostriedky predajcov budú obmedzené na opravu alebo výmenu nevyhovujúcich zariadení alebo dielov.

Produkt a používateľská príručka podliehajú zmenám. Špecifikácie sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

LIJADORA DE PALMA PARA ACABADOS PSM1031

Gracias por comprar este producto Ferm. Al hacerlo ha adquirido un excelente producto, suministrado por uno de los proveedores líderes en Europa. Todos los productos suministrados por Ferm se fabrican de conformidad con las normas más elevadas de rendimiento y seguridad. Como parte de nuestra filosofía también proporcionamos un excelente servicio de atención al cliente, respaldado por nuestra completa garantía. Esperamos que disfrute utilizando este producto durante muchos años.

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



Lea las advertencias de seguridad, las advertencias de seguridad adicionales y las instrucciones adjuntas. De no respetarse las advertencias de seguridad y las instrucciones, podrían producirse descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.
Conserve las advertencias de seguridad y las instrucciones para su posterior consulta.

Los siguientes símbolos se utilizan en el manual de usuario o en el producto:



Lea el manual de usuario.



Denota riesgo de lesiones personales, pérdida de vida o daños a la herramienta en caso de incumplimiento de las instrucciones del presente manual.



Riesgo de descarga eléctrica.



Lleve gafas de seguridad.
Lleve protección auditiva.



Lleve una máscara antipolvo.



El producto es conforme a las normas de seguridad aplicables según las directivas europeas.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD



PRECAUCIÓN!

Lea todas las pautas de seguridad, las instrucciones, las ilustraciones y los datos técnicos que se suministran con la herramienta eléctrica. Si no respeta las siguientes advertencias e instrucciones, pueden ocasionarse descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Guarde todas las pautas de seguridad e instrucciones para futuras referencias.

El término "herramienta eléctrica" empleado en las pautas de seguridad hace referencia a herramientas eléctricas conectadas a la red eléctrica (con cable de alimentación) o a herramientas eléctricas con funcionamiento a batería (sin cable de alimentación).

1) Área de trabajo

a) **Trabaje en un lugar limpio y bien iluminado.**
Lugares no iluminados o sucios propician accidentes.

b) **No use herramientas eléctricas donde haya riesgo de fuego o explosión, p.ej: cerca de líquidos o gases inflamables, polvo etc.** *Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden producir la ignición de partículas de humo.*

c) **Mantenga a los niños y otras personas alejados mientras utiliza la herramienta eléctrica.** *Las distracciones pueden hacer que pierda el control de la herramienta.*

2) Seguridad eléctrica

a) **Cerchiórese de que las clavijas de la herramienta eléctrica están correctamente enchufadas. Nunca modifique la clavija. No utilice ningún adaptador para la clavija de una herramienta eléctrica con conexión a tierra.** *Las clavijas que no se hayan cambiado y los enchufes adecuados reducen el riesgo de cortocircuitos.*

b) **Evite el contacto humano con superficies con conexiones a tierra como tubos metálicos, conductos, tubos de la calefacción, radiadores y refrigeradores.** *El riesgo de cortocircuitos es mayor cuando el cuerpo está en contacto con el suelo.*

c) **No use herramientas eléctricas bajo la lluvia o en entornos húmedos.**

Si entra agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de cortocircuito.

d) **No utilice el cable para todo. Nunca utilice el cable para mover la máquina, empujarla o sacar la clavija del enchufe. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, zonas cortantes o piezas en movimiento.** *Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de cortocircuito.*

e) **Use un cable alargador impermeable adecuado para exteriores cuando trabaje con la herramienta eléctrica al aire libre.** *El riesgo de cortocircuito es menor si utiliza un cable alargador adecuado para exteriores.*

f) **Si no se puede evitar el uso de la herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use suministro protegido mediante dispositivo diferencial residual (DDR).** *El uso de un DDR reduce el riesgo de choque eléctrico.*

h) **No permita que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le haga confiarse e ignorar los principios de seguridad de las herramientas.** *Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.*

3) Seguridad personal

a) **No se descuide, preste atención a lo que está haciendo y utilice el sentido común mientras trabaje con esta herramienta. No use herramientas eléctricas cuando esté cansado o esté bajo los efectos del alcohol, las drogas o los medicamentos.** *Un momento de distracción, mientras utilice la herramienta eléctrica, puede provocar lesiones personales graves.*

b) **Use equipo de protección individual. Use siempre gafas protectoras.** *El uso en condiciones apropiadas del equipo de seguridad como por ejemplo: mascarilla antipolvo, zapatos antideslizantes de seguridad, casco o protección para los oídos, disminuye el riesgo de sufrir lesiones personales.*

c) **Evite arranques involuntarios. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de electricidad.** *Transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto sobre el interruptor o enchufarlas con el interruptor encendido puede causar accidentes.*

d) **Quite cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.**

Una llave olvidada junto a una pieza móvil de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.

- e) **No se estire demasiado. Mantenga siempre el equilibrio y tenga los pies en el suelo.** *Esto permite un mayor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.*
 - f) **Vístase apropiadamente. No lleve prendas holgadas o joyas. Mantenga su pelo, ropa y guantes alejados de las piezas móviles.** *Las prendas holgadas, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.*
 - g) **Si se han suministrado dispositivos para la extracción y recogida de polvo asegúrese de que estos estén conectados y se utilicen correctamente.** *El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.*
 - h) **Mantenga las asas y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** *Las asas y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.*
- 4) Utilización y cuidados de la herramienta eléctrica**
- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo que vaya a realizar.** *Una herramienta eléctrica apropiada realizará un trabajo mejor y más seguro si se utiliza para el objetivo con el que ha sido diseñada.*
 - b) **No use herramientas que no pueden encenderse o apagarse con el interruptor.** *Las herramientas que ya no se puedan encender y apagar son peligrosas y deben repararse.*
 - c) **Desenchufe la clavija de la toma de electricidad antes de realizar modificaciones, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas.** *Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de la puesta en marcha accidental.*
 - d) **Mantenga a los niños alejados de una herramienta eléctrica sin utilizar y no permita a personas que no estén familiarizadas con la máquina o estas instrucciones utilizar la herramienta.** *La herramienta eléctrica puede ser peligrosa cuando la utilicen personas sin experiencia.*
- 5) Uso y cuidado de las herramientas alimentadas por batería**
- a) **Recargue las baterías únicamente con el cargador recomendado por el fabricante.** *Un cargador que es apto para un tipo de baterías determinado puede provocar riesgo de incendio si se usa para cargar otra clase de baterías.*
 - b) **Use las herramientas eléctricas sólo con las baterías indicadas específicamente.** *El uso de otra clase de baterías diferente puede ocasionar el riesgo de derivar en lesiones o un incendio.*
 - c) **Cuando el paquete de baterías no esté en uso, consérvelo retirado de objetos metálicos como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos o cualquier otro objeto metálico pequeño que pueda hacer puente entre las terminales.** *El contacto entre las terminales de la batería puede causar quemaduras o incendio.*
 - d) **Bajo condiciones extremas de abuso la batería podría expulsar un líquido; evite todo contacto.** *Si se produjese contacto accidentalmente, lávese bien con agua. Si el líquido hace contacto con los ojos, consulte también al médico. El líquido emanado de la batería puede causar irritaciones o quemaduras.*
 - e) **No utilice una batería o una herramienta que esté dañada o modificada.** *Las baterías*

dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible y provocar un incendio, una explosión o riesgo de lesiones.

- f) **No exponga una batería o una herramienta al fuego o a temperatura excesiva.** La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130 °C puede provocar una explosión. **NOTA** La temperatura "130 °C" puede sustituirse por la temperatura "265 °F".
- g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** La carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede causar daños a la batería y aumentar el riesgo de incendio.
- 6) **Servicio**
- a) **Haga reparar su herramienta eléctrica por una persona cualificada, usando solo piezas de repuesto idénticas.** Esto garantiza que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b) **Nunca repare las baterías dañadas.** El mantenimiento de las baterías debe ser realizado solo por el fabricante o los proveedores de servicio autorizados.

Instrucciones de seguridad adicionales

- No utilice hojas de lijar demasiado grandes, respete las especificaciones del fabricante sobre el tamaño de las hojas de lijar. Las hojas de lijar que sobresalen de la almohadilla para lijar pueden causar lesiones, bloquear y rasgar las hojas de lijar o causar contragolpes.
- Se recomienda no lijar pintura al plomo. La pintura al plomo debe ser removida solo por un especialista.
- No trabaje en materiales que liberen sustancias peligrosas (p. ej., amianto). Tome precauciones si es probable que se genere polvo peligroso, combustible o explosivo. Use mascarilla protectora antipolvo. Utilice un sistema de extracción de polvo.
- No trabaje con materiales que contengan amianto. El amianto se considera cancerígeno.
- No utilice la máquina para lijar piezas de trabajo de magnesio.
- Use gafas de seguridad. Use protectores auditivos. Si es necesario, utilice otros medios

de protección, como guantes de seguridad, zapatos de seguridad, etc.


- Sujete la máquina por las superficies de agarre aisladas cuando el accesorio puede entrar en contacto con cables ocultos o con el cable de red. Si el accesorio entra en contacto con un cable bajo tensión, las partes metálicas expuestas de la máquina también pueden cargarse de tensión. Riesgo de descarga eléctrica.
- Tenga mucho cuidado cuando lije superficies pintadas.
- Antes de lijar, retire todos los clavos y otros objetos metálicos que pudiera tener la pieza de trabajo.
- Asegúrese de que la pieza de trabajo esté bien apoyada o fijada.
- Utilice únicamente papel de lijar apto para lijar con la máquina.
- Utilice únicamente papel de lijar de las dimensiones correctas. Asegúrese de que el papel de lijar esté bien montado.
- Inspeccione el papel de lijar antes de cada uso. No utilice papel de lijar desgastado por el uso prolongado.
- Nunca deje la máquina sobre una mesa o un banco de trabajo sin haberla desconectado.

2. INFORMACION DE LA MAQUINA

Uso previsto

La máquina se ha diseñado para lijar madera, plástico y metales. La máquina solo es apta para lijado en seco. La máquina no es adecuada para procesar objetos que contengan amianto. El uso inadecuado puede dañar la herramienta.

Especificaciones técnicas

Modelo n.º	PSM1031
Tensión	20V 
Velocidad sin carga	10.000/min
Dimensiones almohadilla de lijado	145×145×100 mm
Peso	0,68 kg
Nivel de presión acústica L _{PA}	80,2dB(A) K=3dB(A)
Nivel de presión acústica L _{WA}	91,2dB(A) K=3dB(A)
Vibración	11,776m/s ² K=1,5m/s ²

Use solo las siguientes baterías de la plataforma de baterías AX-POWER 20V. El uso de cualquier otra batería puede causar lesiones graves o dañar la herramienta.

CDA1158 20V, 1.5Ah de iones de litio
 CDA1154 20V, 2Ah de iones de litio
 CDA1155 20V, 4Ah de iones de litio

Para cargar estas baterías se puede utilizar el siguiente cargador de batería.

CDA1156 Adaptador de cargador
 CDA1157 Cargador rápido

Las baterías de la plataforma de baterías AX-POWER 20V son intercambiables con todas las herramientas de la plataforma de baterías FERM AX-POWER.

Nivel de vibración

El nivel de emisión de vibraciones indicado en este manual de instrucciones ha sido medido según una prueba estándar proporcionada en EN 62841; puede utilizarse para comparar una herramienta con otra y como valoración preliminar de la exposición a las vibraciones al utilizar la herramienta con las aplicaciones mencionadas.

- al utilizarla para distintas aplicaciones o con accesorios diferentes o con un mantenimiento deficiente, podría aumentar de forma notable el nivel de exposición.
- en las ocasiones en que se apaga la herramienta o cuando está funcionando pero no está realizando ningún trabajo, se podría reducir el nivel de exposición de forma importante.

Protéjase contra los efectos de la vibración realizando el mantenimiento de la herramienta y sus accesorios, manteniendo sus manos calientes y organizando sus patrones de trabajo.

Descripción

Los números del texto se refieren a los diagramas en la página 2-3.

1. Interruptor de encendido/apagado
2. Empuñadura
3. Bolsa para el polvo
4. Almohadilla de lijado
5. Papel de lijar
6. Conexión para la extracción de polvo
7. Anillo de goma
8. Batería (no incluido)
9. Botón de desbloqueo de la batería

3. MONTAJE

Collegamento del sacchetto raccogli-polvere (Fig. B)

Si raccomanda vivamente di utilizzare la macchina con il sacchetto raccogli-polvere (3), al fine di assicurare una raccolta delle polveri ottimale.

- Far scorrere il sacchetto raccogli-polvere (3) sul portello di estrazione della polvere (6) utilizzando un lieve movimento di torsione.
- Continuare a scorrere con un movimento rotatorio fino a quando il sacchetto raccogli-polvere (3) non è posizionato leggermente sull'anello in gomma (7), fissandolo in posizione.

Nota: per garantire la raccolta ottimale delle polveri il contenitore raccogli-polvere deve essere svuotato quando è pieno per metà.

Fissaggio e rimozione della carta abrasiva (Fig. C)

- Tenere la macchina sul lato o a testa in giù come se mostra in la Fig. C1.
- Fissare la carta abrasiva (9) con la grana richiesta sul platorello (4). Assicurarsi che il foro nella carta abrasiva (9) corrisponda al foro sul platorello (4) come se mostra in la Fig. C2.
- Per rimuovere la carta abrasiva (9), staccare semplicemente la carta dal platorello (4).

Nota: per levigare superfici grezze o irregolari usare carta abrasiva a grana grossa. Per rimuovere i graffi residui prodotti dalla carta abrasiva a grana grossa utilizzare una carta abrasiva a grana media. Per la finitura delle superfici usare carta abrasiva a grana fine.



Antes de realizar cualquier trabajo en la herramienta eléctrica, extraiga la batería.



Hay que cargar la máquina antes de usarla por primera vez.



Insertar la batería en la máquina (Fig. D)

Compruebe que la parte exterior de la batería este limpia y seca antes de colocarla en el cargador o en la máquina.

1. Inserte la batería (8) en la base de la máquina como se muestra en la Fig. D.
2. Empuje la batería hacia delante hasta que haga clic al encajar en su lugar.

Extraer la batería en la máquina (Fig. D)

1. Presione el botón de desbloqueo de la batería (9).
2. Extraiga la batería de la máquina como se muestra en la Fig. D.

4. MANEJO

Accensione e spegnimento (Fig. A)

- Per accendere l'elettrotensile premere l'interruttore di accensione/spegnimento (1) e portarlo sulla posizione I.
- Per spegnere l'elettrotensile rilasciare l'interruttore di accensione/spegnimento (1) e portarlo sulla posizione 0.

Suggerimenti per un uso ottimale

- Sostenerne saldamente l'elettrotensile con entrambe le mani.
- Accendere l'elettrotensile.
- Appoggiare la piastra levigatrice con la carta abrasiva sul pezzo in lavorazione.
- Muovere lentamente l'elettrotensile sul pezzo in lavorazione, premendo saldamente la piastra levigatrice contro la superficie del pezzo.
- Non esercitare una pressione eccessiva sull'elettrotensile. Lasciare che l'elettrotensile effettui il lavoro.

5. MANTENIMIENTO



Antes de realizar la limpieza y el mantenimiento, apague siempre la máquina y extraiga el paquete de baterías de la máquina.

Limpie regularmente la carcasa de la máquina con un pano suave, preferentemente después de cada uso. Compruebe que los orificios de ventilación estén libres de polvo y suciedad. Elimine el polvo persistente utilizando un pano suave humedecido con agua y jabón. No use disolventes tales como gasolina, alcohol, amoníaco, etc. Tales productos químicos pueden dañar los componentes sintéticos.

MEDIOAMBIENTE



El símbolo del contenedor de basura tachado significa que este producto no debe eliminarse con los residuos domésticos normales. Los aparatos electrónicos y eléctricos no incluidos en el proceso de clasificación selectiva son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas. Por favor, deséchelos de forma responsable en una instalación de residuos o de reciclaje autorizada.

Solo para países de la Comunidad Europea
No elimine las herramientas eléctricas como residuos domésticos. De acuerdo con la Directiva europea 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, y su transposición a las legislaciones nacionales, las herramientas eléctricas que ya no se utilizan deben recogerse por separado y eliminarse en modo ecológico.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Los productos FERM han sido desarrollados con los más altos estándares de calidad y FERM garantiza que están exentos de defectos relacionados con los materiales y la fabricación durante el periodo legalmente estipulado, a contar desde la fecha de compra original. En caso de que el producto presente defectos relacionados con los materiales y/o la fabricación durante este periodo, póngase directamente en contacto FERM.

La presente garantía se excluye en los siguientes casos:

- Si centros de servicios no autorizados han realizado o han intentado realizar reparaciones y/o alteraciones a la máquina.
- Si se ha producido un desgaste normal.
- Si la herramienta ha sido mal tratada o usada en modo impropio, o se ha realizado incorrectamente su mantenimiento.
- Si se han utilizado piezas de repuesto no originales.

La presente constituye la única garantía implícita y explícita que ofrece la compañía. No existen otras garantías explícitas o implícitas que excedan las citadas aquí, incluidas las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para una finalidad en especial. FERM no será considerada responsable en ningún caso por daños incidentales o consecuentes. Los recursos a disposición de los distribuidores se limitan a la reparación o a la sustitución de las unidades o piezas no conformes.

El producto y el manual de usuario están sujetos a variaciones. Las especificaciones pueden variarse sin previo aviso.



DECLARATION OF CONFORMITY

PSM1031 - CORDLESS DETAIL PALM SANDER

EN	EU Declaration of Conformity		We herewith declare, That the following machine complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us. In case of alteration of the machine, not agreed upon by us, this declaration will lose its validity.
	Machine Description: Cordless detail palm sander	Machine type: PSM1031	
	Applicable EC Directives: EC Machinery Directive *	Serial Number: **	
	Applicable Harmonized Standards: ***	Authorized Signature/Date: ****	
NL	EU-conformiteitsverklaring		Wij verklaren hierbij dat de volgende apparatuur, gebaseerd op het door ons geleverde ontwerp en type, voldoet aan de daarvoor geldende basis veiligheids- en gezondheidseisen zoals opgenomen in de EU-Richtlijn. In geval van wijzigingen aan de apparatuur, zonder onze voorgaande toestemming, zal de geldigheid van deze verklaring komen te vervallen.
	Beschrijving van het apparaat: Snoerloze handpalm-schuurmachine voor detailwerk	Apparaattype: PSM1031	
	Van toepassing zijnde EG-Richtlijnen: EU-Machinerichtlijn *	Serienummer: **	
	Van toepassing zijnde geharmoniseerde normen: ***	Handtekening gemachtigde persoon/Datum van ondertekening: ****	
FR	Déclaration de conformité UE		Nous déclarons, par la présente, que la machine référencée ci-dessous et telle que mise en circulation par nos soins, répond à toutes les exigences de sécurité de base et à toutes les exigences sanitaires de base de la Directive européenne en fonction de sa conception et de son type. En cas d'altération de la machine, non consentie par nos soins, cette déclaration perdrait sa validité.
	Présentation de la machine: Ponceuse compacte de précision sans fil	Type de la machine: PSM1031	
	Directives européennes applicables: Directive Machines CE *	Numéro de série: **	
	Normes harmonisées applicables: ***	Signature autorisée/Date: ****	
DE	EU-Konformitätserklärung		Hiermit erklären wir, daß die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.
	Bezeichnung der Maschine: Akku-Präzisionshandschleifgerät	Maschinentype: PSM1031	
	Einschlägige EG-Richtlinien: EG-Maschinenrichtlinie *	Maschinen-Nr.: **	
	Angewandte harmonisierte Normen: ***	Herstellerunterschrift/Datum: ****	
PL	Deklaracja zgodności UE		Niniejszym oświadczamy, że podana poniżej maszyna określonego typu i określonej konstrukcji wprowadzona przez nas do obrotu jest zgodna z właściwymi zasadniczymi wymogami dotyczącymi bezpieczeństwa i zdrowia dyrektywy WE. Modyfikacja maszyny bez naszej zgody powoduje utratę ważności niniejszej deklaracji.
	Opis maszyny: Bezprzewodowa szlifierka kompaktowa do prac precyzyjnych	Typ maszyny: PSM1031	
	Właściwe dyrektywy WE: Dyrektywa maszynowa WE *	Numer seryjny: **	
	Właście zharmonizowane normy: ***	Podpis osoby upoważnionej/Data: ****	
CS	Prohlášení o shodě EU		Tímto prohlašujeme, že následující stroj vyhovuje příslušným základním bezpečnostním a zdravotním požadavkům směrnice EU z hlediska jeho konstrukce a typu, který jsme uvedli na trh. V případě provedení úpravy tohoto stroje, kterou námi nebude schválena, ztrácí toto prohlášení platnost.
	Popis stroje: Akumulátorová pěstní bruska	Typ stroje: PSM1031	
	Příslušné směrnice EU: Směrnice pro strojní zařízení EU *	Sériové číslo: **	
	Příslušné harmonizované normy: ***	Autorizovaný podpis/Datum: ****	

SK	Vyhlasenie o zhode s EÚ		Týmto prehlasujeme, že nasledujúci stroj je v súlade s príslušnými základnými požiadavkami na bezpečnosť a zdravie smernice ES na základe jeho dizajnu a typu tak, ako sme ho uviedli do obehu. V prípade pozmenenia stroja, ktoré sme neschválili, stráca toto vyhlásenie platnosť.
	Popis stroja: Bezdrôtová dokončovacia ručná brúska	Typ stroja: PSM1031	
	Príslušné smernice ES: Smernica o strojoch ES *	Sériové číslo: **	
	Príslušné harmonizované normy: ***	Autorizovaný podpis/dátum: ****	
IT	Dichiarazione di conformità UE		Con la presente siamo a dichiarare che la seguente macchina è conforme ai requisiti fondamentali per la sicurezza e la salute previsti dalla Direttiva CE sulla base del rispettivo design e tipo, come da noi immessi sul mercato. In caso di modifiche alla macchina, non concordate da noi, la presente dichiarazione perderà la sua validità.
	Descrizione della macchina: Levigatrice palmare per dettagli a batteria	Tipo di macchina: PSM1031	
	Direttive CE applicabili: Direttiva macchine CE *	Numero di serie: **	
	Norme armonizzate applicabili: ***	Firma autorizzata/Data: ****	
ES	Declaración de conformidad UE		Por la presente declaramos que la siguiente máquina cumple los requisitos básicos de seguridad y salud correspondientes previstos en la Directiva de la CE relativos a su diseño y tipo, tal como la hemos puesto en circulación. En caso de alterar la máquina sin nuestra autorización, esta declaración perderá su validez.
	Descripción de la máquina: Lijadora de palma sin cable para acabados	Tipo de máquina: PSM1031	
	Directivas CE aplicables: Directiva de máquinas CE *	Número de serie: **	
	Normas armonizadas aplicables: ***	Firma autorizada/Fecha: ****	

**EN55014-1, EN55014-2, EN62841-1, EN62841-2-4,
2006/42/EC, 2011/65/EU, 2012/19/EU, 2014/30/EU,**

Zwolle, 01-10-2023



H.G.F Rosberg
CEO FERM

FERM - Lingenstraat 6 - 8028 PM - Zwolle - The Netherlands

